غرابة عشرة دنانسير والرسوم غراسة عشريت دينسار والرسسوم احمد عواد سعد الشرع محمد مصطفى القضاه غرامة عشرة دنانسير والرسوم

and the same

خلاصة الحكم

اسم المحكوم عليسه

اسحق احمد مفليسح غراسة عشسرة دنانسسير والرسسوم محسود صبحبي محبود غرامة عشسرة دنانسير والرسوم سعيد سليمان سعيد غرامة عشرة دنانسي والرسيوم هاني عطا سليمان مصد غرامة عشسرة دنانسسير والرسسوم سميح عبد الرزاق عطا الل___ة غراسة عشرة دنانسير والرسسوم محمد محمسود حرب سلامسه غراسة عشرة دنانسير والرسسوم خليل مرسي عبد الرحمـــن غراسة عشسرة ننانسسير والرسسوم عامر محمد سالم غراسة عشرة دنانسير والرسسوم عبد اللطيف شحادة احمسد غرامــة عشــرة دنانــــير والرســـوم على محد سالىم على غرامسة عشسرة دنانسسير والرسسوم يوســـــــ مصطفى غرامة عشرة دنانسير والرسسوم موغق ابراهيم حامد غرامسة عشسرة دنانسسير والرسسسوم زيساد على محمسود صالح غرامسة عشسرة دنانسسير والرسسوم عزات محمد عبد الله عراسة عشمرة دنانسمير والرسموم محمود سليم محمد اسماعيل غرامة عشرة دنائسير والرسوم عـــادل سليمان محمد غراسة عشرة دنانسير والرسسوم على هاشم عبد الفني غراسة عشسرة دنانسسير والرسسوم محمد غلاح مفلح عمير غرامة عشسرة دنانسير والرسسوم اسامسه عباس الكردي غرامسة عشسرة دنانسسير والرسسوم كمال خاند محمود نهار غرامسة عشسرة دنانسسير والرسسوم محمد اسماعيل الشوفان قاسم محبود حسد

Or Chi

عمان : السبت ٢٥ شعبان سنة ١٤٠٩ ه. الموافق ١ نيسان سنسة ١٩٨٩ م، العدد 417.

الفهرس

نظام رقام ١٤ لسنة ١٩٨٩ نظام البعثات العامية انفاقية الامم المتحدة لكانحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمسوثرات العتليسة محكمسة العدل العليسا قراران صادران عن الديوان الخاص بتفسير التوانين نقـــابة الصيادلــــة

the second the second second

And the state of t the first of the second section is a second section.

مديرية المطابع المسكريسة

177

414

777

AYY

بمقتضى المادة ٢١ من الدستــــور

في الجريـــدة الرسميــة .

ايفاد المبعوث للدراسة في مؤسسة تعليمية او تدريبية

سواء كانت داخل الملكة او خارجها بهدف الحصول

وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٨٩/٣/٤

نامسر بوضسع النظمام الآنسي: _

نظام رقم ١٤ لسينة ١٩٨٩

نظام البعثات العلمية

صادر بهتنفسى المادة ١١ من قانون التعليم العالسي رقسم ٢٨ لسنة ١٩٨٥

المادة ١ — يسمى هذا النظام (نظام البعثات العلميةلسنة ١٩٨٩) ويعمل به اعتبارا من تاريخ نشسسره

الملدة ٢ ــ يكون للكلمات والعبارات التالية الـواردة في هذا النظام المعاني المخصيصة لها ادناه ما لم تــدل الترينــــة عــلى غــــير ذلك: __

> الــــوزارة وزارة التعليميم العالميميي

> وزيسر التعليسم العانسسسي

اي وزارة او دائرة او مؤسسة رسمية عاســـة

تابعـــة للحكوبــــة

لجنة البعثات العلمية المؤلفة بموجب احكام هذا النظام البعثة العلمية

معترف بها مدة متصلة لا تقل عن ثمانية اشهسر

على درجة علمية او شبهادة او مؤهل تدريبــي •

الشخص الذي يومد في بعثة علمية ومقا لاحكسام

مديرية البعثات والمنح الدراسية في الوزارة .

Or (C N)

المادة ٣ -- تسري احكام هذا النظام على الاشخاص، في الموظفين في اية دائرة ، والذين يتم ايفادهم في بعثات علمية سواء على حسساب الحكومة او على حساب المنح المتدمة من اي جهة اخرى .

المادة } ... أ ... تؤلف في الوزارة لجنة تسمى (لجنة البعثات العلمية) برئاسة الوزير وعضوية كل من :...

١٠ الاميان العالم للوزارة

٠٢ الامين العام لوزارة التربية والتعليــــــم

٠٣ الامين العام لديوان الخدمسة

 ممثل عن وزارة التخطيـــط يعينسه وزيرهسسا

 مدير البعثات والمنح الدراسية في الـــــوزارة

٦٠ ممثل عن وزارة التربية والتعليم

يعينه وزيرها

ب ـ تجتمع اللجنة بدعوة من رئيسها كلمادعت الحاجة الى ذلك ، ويكون اي اجتماع تعقــده قانونيا بحضور اكثرية اعضائها ،وتتخذ قراراتها بالاجماع او باكثرية اصوات انحاضرين، واذا تساوت الاصدوات ميرجدحالجانب الذي صوت الى جانبه رئيس الاجتماع .

ج ـ يعين الوزير احد موظفي المديريـةامين سر للجنة يتولى الاعداد لاجتماعات اللجنــة وتدوين محاضرها وحفظ تيودهــاوسجلاتها والتبام باي اعمال اخرى يكلفه بهـــا رئيسس اللجنسة.

المادة ٥ - ١ - تختص (لجنة البعثات المامية) باتخاذ الترارات اللازمة لايفاد المرشحين للبعثات العلمية ، وممارسة المهام والمسؤوليات الاخرى المنصوص عليها في هذا النظام بما في ذلك تحديد اسس الختيار المبعوثين وتوزيع البعث المعالية الدراسية ، والاشراف على دراسة المبعوثين والتثبت من انهم يتابعون دراستهسم بصلورة صحيصة ومتبواسة .

ب ـ يزود رئيس اللجنة كلا من وزيــرالمالية ورئيس ديوان المحاسبة والوزارات والدوائر المثلة في اللجنة بنسخة عن كسلة ـــرار مـــادر عنهـا .

المادة ٦ - على المديرية بالتماون مع المديريات المختصة في الوزارة ان تقدم الى اللجنة تقريرا يتضمن ما ملي :--

ا ... المنح التي تقدمها الدول العربيسة والاحنبية والهيئات والمؤسسات الدولية لغايات البعثات العلمية مع ذكر عددها وموضوعاتهساومدة كل منها وشروط الالتحاق بها واسماء البلسدان والمؤسسات التعليمية او التدريبيــةالتي ستجري الدراسة او التدريب ميها .

- ب ــ المبالغ المخصصة في موازنة الوزارةللبعثـــات العلميـــــــة .
- ج دراسة نتضمن احتياجات الملكة من التخصصات المختلفة وذلك بالتنسيق مع الدوائـــر المختصية .
 - د اقتراح اسس اختيار المبعوثيننوتوزيع البعثات والمنع الدراسينة .
 - المادة ٧ ــ بشترط في المرشح للبعثة ان يكون : ــ
 - ا _ اردنـــي الجنسيــــة .
 - ب حاصلا على شهادة الدراسة الثانوية العامة او ما يعادلها عـــلي الاقـــل .
- ج ــ حائزا على اعلى المعدلات من بين المتقدمين للبعثة ومن اقدرهم على النخصص فـــي
 - د _ لائق____ا محييا .
 - ه حسن السلوك وغير محكوم عليه بجناية او جنحة مخلة بالشرف.
 - المادة ٨ ــ يتم الاعلان عن البعثات العلمية المتونسرةبصحيفة يوميسة محليسة او اكثر .
- المادة ٩ _ اذا كان عدد المنقدمين لاية بعثة او منحة اكثر من شخص واحد غطى المديرية ان ترشح للجنة اثنين يكون احدهما مرشحا اصيالوا الأخصصار بديال
- المادة . ١ -- ا -- يوقع المبعوث عقدا يتم اعتماده مسن الوزير وينظم لدى الكاتب الفدل ويلتزم هيه باحكام هذا المنظم وبالشروط التي تدرج فسي العقد بما في ذلك الشروط التاليسة : --
- الالتحاق بالمؤسسة التعليمية التربيبية التي اوغد اليها والانتظام في الدراسة غيها وغقا للخطط والبرامج المقررة لها والعودة الى الملكة بعد انتضاء المدة الحسددة للدراسسسة .
- ٣٠ الالتزام بالخدمة لدى الجهـةالتي اوندته او اوند لصلحتها او الجهة التي تقرر نقل التزامه بالخدمـة لديها وذلك لدة تعادل مثلي المدة التي تستغرقها البعثة بما في ذلك المدة التي تعدد اليها .
- أن يكون تحديد اللجنة المبالغالتي انفتت على المبعوث وعلى البعثة التي اوقد اليها بيئة رسمية تاطعة على متدارها وتفاصيلها واسبابها وملزمة المبعوث وكفيله مجتمعين ومنفرديسسسن و

- ب ــ ينظم العقد مع المبعوث وكفيله على سبع نسخ يحتفظ الكاتب العدل بنسخة منها وتوزع النسخ الباقية على كل مسن وزارة المالية والززارة والجهة الموقدة وديوان المحاسب والغرفة التجارية والمبعوث .
- المادة ١١ بقدم المبعوث كفيلا يوقع معه على عقد الايفاد لدى الكاتب الغدل وفقا لاحكام هذا النظام ، على ان يكون له محل اقامة ثابت ومعروف في المملكة ويدرج عنوانه في العقد ، وان يكفل المبعوث بدغع جميع الالتزامات المالية التي تترتب في حالة تحققها عليه لاي سبب وان يكون مالكا لعقار في المملكة او تاجرا فيها مصدقا عسلى ملاعته من قبل الغرفة التجارية المختصصية .
- المادة ١٢ ا ـ يدنع للبيعوث المخصصات الشهرية والرسوم الدراسية ورسوم التابين الصحي في المؤسسة التعليمية والمطبوعـات واثمان الكتب واجور السفر ومقا لجدول المخصصات الذي تقرره اللجنة ضمن الاسس المعتمدة من مجلس الـوزراء بهذا الشـان .
- ب ـ اذا تعهدت احدى الحكومات اوالهيئات او المؤسسات بموافقة الحكومة بالانفاق على المبعوث مندفع له المخصصات المقررة للمنحسة حسب شروطها الخاصة .
- المادة ١٣ على المبعوث ان يكون على انصــــالبالمستشار الثقافي في السفارات او البعثات الدبلوماسية الاردنية في الدونة التي يدرس فيها واحاطته علما بمكان اقامته ونتائجه الفصلية او السنوية ، واذا تعذر ذلك فعليه تقديم ذلك كله الــــالمالديرية ولا تصرف له نفقات السنة التالية الا بعد ان يقـــدم نتائجـــدم الذكــورة .
- المادة ١٤ ــ الجنة تمديد مدة اية بعثة علميـــةلواصنة الدراسات العليا للحصول على مؤهــــل علم علم من من المــــــــــى .
- ب في حالة تمديد بعنة المبعوث او ايفاده في بعثة جديدة تضاف مدة التمديد او التجديد الى مسدة البعثة الاصلية التي جرى تمديدها او تجديدها لغايات احتساب مدة الخدمة التي الترم بهسا المبعد وث .

Charling 126

المادة ١٦- أ ... تنتهي بعثة المبعوث بقرار من اللجنة في اي من الحـــالات التاليـــة : ...

- ١٠ اذا صدر بحقه حكم بجناية اوجنحة مخلة بالشرف في داخل الملكة او خارجها .
- ١٠ اذا ثبت للجنة أنه قام باينشاط لا يتنق ومصلحة الملكة وسياستها العليا أو تدخل في شؤون البلد الدي او السدي اليسسية .
- ١٤١ تخلف أو تاخر عن الالتحاق بالدراسة في الوقت المحدد لذلك ولم يقدم عذرا تقبل بسبه اللجنسة .
 - إذا تطع بعثته ولم يقدم عذرامشروعا خلك السبى اللجنسة
- ١٠ اذا غير موضوع تخصصه اومكان دراسته دون الحصول على موافقة مسبقـــة
 - ٧. اذا تم فصله بن الجهـــة الموفــــد اليهــــا .
- ب اذا دلت النتائج الدورية او السنويةللمبعوث على رسوبه او تقصيره او على اخفاقه في الحصول على الحد الادنى مسلمان الساعات المعتبدة والمعدل التراكبي في دراسته الني تجري على هذا الاساس ، فيترتب عليه ان يقدم الى اللجنة بناء على طلبها بيانا خطيا بالاسباب التي ادت به الى تلك النتائج او الى اي منها والبينات التي تثبت اسبابها وذلك خلال مدة لا تزيد على شالانة اشهر من تاريخ تبلغه الطلب عاذا لم تقتنع اللجنة بالاسباب التي ابداها المبعوث في ضوء البينات التي قدمها لاثباتها او انه لم يقدم ذلك البيان او قدمه دون ان يقدم ما يثبتها ورد فيه فنصدر اللجنة قرارها بانهاء بعثته ،
- ج ... مع مراعاة ما ورد في الفقرة (ب) من هذه المادة للجنة ان تعيد للمبعوث بعثته وتسمح لله بالاستمرار فيها اذا نبست لها انتقصيره او رسوبه او اخفاقه في الامتحانات او في اي منها كان لاسباب صحية بناء على تقرير طبي مصدق من الجهة التي اوقد اليها ومن احد القناصل الاردنبين ان وجد فيها .
- المادة ١٧ أذا انهيت البعثة لاي شبب من الاسباب المنصوص عليها في المادة ١٦ من هذا النظام ، أو لاي سبب آخر يوجب ذلك ميلزم المعسوت و كليلة بدعم جميع المبالغ التي انفقت عليه اثناء وجوده في البعثة الا أذا استمر بدراسته عسلي حسابه الخاص الملجنة عند ذلك تأجيل التزامه الى ما بعد اكماله سنوات دراسته ، ويشترط ان يقدم المبعوث في هذه الحالة تعهد! بتأجيل التزامه ، وبينة رسمية تثبت استمراره بالدراسة .

المادة ١٨- ا - على المبعوث ان يضع نفسه تحست تصرف الوزارة وان يقدم طلبا الاستخدامه الى ديوان الخدمة المدنية خلال مدة لا تزيد على شمهرين من تاريخ تخرجه والا اعتبر مخلا بالتزاماته ، كما وان عليه ان يقبل بالعمسل المعروض عليه من الجهة المختصة بتعيينه سواء كان ذلك العمل في وظيفة مصنفة أو غيرمصنفة أو بموجب عقد أو في وظيفة مؤتتة على حساب الامانسسات أو المشاريسع .

- ب -- يجوز نقل التزام المبعوث بالخدمــةالى اي دائرة اخــرى او الى اي جامعة بن الجامعات الاردنية او البلديات او الى اي شركة بن الشركات المساهمة العامة التي تملك الحكومة اكثر من اسهمها ، ويعتبز عمله في اي من تلك الجهات وفاء بالتزامه بالخدمة المطلوبة منه بسبب البعثة التي كان قد اوفداليها ، على ان تبتى في هذه الحالة احكام هذا انظام وشروط العقد الذي اوفد المبعــوث بهوجبه في البعثه معمولا بها ويخضع لها هو وكنيله .
- المادة ١٩ تمارس لجنة البعثات والدورات في ديوان الخدمة المدنية جميع الاجراءات والقرارات المتعلقة بتعيين المبعوث بعد تخرجه بما في ذلك نقل التزامه من دائرة الى اخرى او تاجيله اومطالبت بدمع بدل الالتزام المترتب عليه لقاء بعثته .
- ا ـ اذا انتطع عن الدراسة نهائيا لاسباب محية بناء على تقرير طبي مصدق من اللجنة الطبية المبية المركب
- ب ـ اذا انهى دراسته واصبب بعاهة اومرض يمنعه من القيام بالوظيفة بناء على تقرير طبي من اللجنة الطبية المركزية ،
- ج اذا توفي المبعوث ، على ان يشهم لهذا الاعفاء ورثته ، أو التركة التي آنت اليهم منه .
- المادة ٢١- ا ــ اذا نشات اي حالة لم يرد النص عليهافي هذا النظام غيتقدم رئيس اللجنة الى رئيس الوزراء بالتوصية او التوصيات التي يراهالمعالجة تلك الحالة ويصدر قراره نيها او يعرض امرها على مجلس الوزراء ليتخذ ما يسراهمناسبسسسا بشانهمسسسا .
- ب ــ بأستثناء ما نص عليه في المادنين ١١ و١٨ من هذا النظام يحال اي خلاف يقع في تطبيــــق احكامه الاخرى من قبل اللجنة الى مجلس الوزراء لدراستها واصدار القرار بشانها .

Cho in consider

ا ادة ٢٢ -- يلغى (نظام البعثات العلمية) رقم ١٥ السنة ١٩٦٦ والتعديلات الطارئة عليه كما يلغى أي نس او حكم آخر تنعارض مع احكام هذا النظام

3/7/1211

The property of the second sec

the state of the s

to the manager to the contract of the same

The transfer of the Mark Property Park Co.

Landing to a start the south March 19 th and the south of the

الحسين بن طلال

حمدي الطباع

وزير الشؤون البلدية والتروية والبيئة نائب رئيس الوزراء نائب رئيس الوزراء رئيس الوزراء ووزير الخارجية ووزير التربية والتعليم ووزير الدفاع ووان المنداوي زيد الرفاعي مروان المسود وزير دولة لشؤون رئاسة السوزراء عبدالسلام كنمان وزير الاوتناف والشؤون والمقدسات الاسلامية د، هنا موده ده زهير ملحس د. الشيخ عبدالعزيز الفياط وزير المياه والري ووزير النقل والاتصالات بالوكالـــة وزير التعليم العالي وزير الاعلام وزير الطاتة المهندس احبد دخقان والثروة المدنية د. هشام الخطيب د ، ناصر الدين الاسد . . . هاني الغصاونه وزير الزرامة وزير الداخلية وزير التخطيط وزير العسدل يوسسف حبدان رجائي الدجاني د، طاهر کنمان رياض الشكمه وزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء زهسي العملوني وزيسر الثقامة وزير الشباب وزير الاشمغال المعامة والاسكان والتراث التومي د- محمد العبوري ده عوض خلیفات المهندس شفيق الزوايده وزيسر السياحة وزير التنبية الاجتماعية وزير التموين وزير الصناعة والنجارة ينال هكبت ده فواز طوقان

د. فايز الطراونه

صدرت الارادة الملكية السامية بالموافقة على قرار مجلس الوزراء رقم (٩٤٨٦) تاريخ ١٩٨٩/٣/١ المتضمن الموافقة على اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية التي تم التوقيع عليها في فينا بتاريخ ١٩٨٨/١٢/١٩ بـشكـلـهـا الـتالي وذلك بعد التوقيع من قبل مندوبي الدول العربية المشاركة على وثيقة للتحفظ على اوراق اعتماد الوفد الاسرائيلي لدى المؤتمر كونها صادرة عن مدينة القدس المحتلة.

De Con

مؤتمر الأمم المتحدة لاعتماد اتفاقية لمدافحة الاتجار غيبر المشروع بالمذدرات والمؤثرات العقليية

اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤشرات المتلية

التي اعتبدها البؤتمر في جلسته العامة السادسة المعقودة في ١٩ كانون الاول/ديسيبر ١٩٨٨

أن الأطراف في هذه الانتفاقية ،

اد يساورها بالغ القلق ازاء جسامة وتزايد انتاج المخدرات والمؤسسرات العقلية والطلب عليها والاتجار فيها بصورة غير مشروعة ، مما يشكل تهديدا خطيسسرا لمحة البشر ورضاههم ويلحق الضرر بالأمس الاقتصادية والثقافية والسياسية للمجتمع ،

واذ يصاورها بالغ القلق ازاء تفلفل الاتجار غير المشروع في المخسدرات والمؤثرات العقلية على نحو مطرد في مختلف فشات المجتمع ، خاصة وان الاطفـــال يستغلون في كثير من ارجاء المالم باعتبارهم سوقا غير مشروعة للاستهلاك والأغسران أنتاج المخدرات والمؤثرات العقلية وتوزيعها والاتجار فيها بمورة غير مشروعة مسا يشكل خطرا فادحا الى حد يغوق المتصور ،

واذ تدرك الروابط بين الاتجار غير المشروع وما يتمل به من الانشطة الاجرامية الاخرى المنظمة التي تقوض الاقتصاد المشروع وتهدد استقرار الدول وامنها وسيادتها ،

واذ تعلم بان الاتجار غير المشروع هو نشاط اجرامي دولي عاجلا واولوية عليا ،

واذ تدرك أن الاتجار غير المشروع يدر أرباها وثروات طائلة تهكن الهنظهات الاجرامية عبر الوطنية من اختراق وتلويث واقساد هياكل الحكومات والمؤسسات التجارية والمالية المشروعة والمجتمع على جميع مستوياته ،

وتعميما منها على حرمان الاشفاص المشتغلين بالاتجار غير المشروع مما يجنونه من متحملات من نشاطهم الاجرامي ، وبذا تقني على الحافز الرئيسي الذي يدفعهم الــــى فعلتهم هذه ،

وان ترغب في القضاء على أسباب مشكلة اساءة استعمال المخدرات والمؤشسرات المقلية ، من جذورها ، وضهنها الطلب غير المشروع على هذه العقاقير المخسدرة والمؤثرات العقلية ثم الأرباح المهائلة المستهدة من الاتجار غير المشروع ،

واذ تنع في اعتبارها ضرورة اتفاذ تدابير رقابية على المواد ، بها في ذلك السلائف والكيميائيات والمهذيبات التي تستخدم في صنع المخدرات والمؤثرات العقليــة والتي ادت سهولة الحصول عليها الى ازدياد المنع السري لهذه العقاقير الهخــدرة والمؤثرات العقلية ،

وتعميما منها على تعزيز التعاون الدولي في مجال منع الاتجار غير الهشـروع

واذ تدرك أن القضاء على الاتجار غير المشروع هو مسؤولية جماعية على عاتـــق كل الدول ، وأن من الضروري ، لهذه الغاية ، أتخاذ أجراءات منسقة في أطار مــن التعاون الدولى ،

واعترافا منها باختصاص الأمم المتحدة في ميدان مراقبة المخدرات والمؤشـرات العقلية ، ورغبة مدها في ان تكون الأجهزة الدولية المعنية بهذه المراقبة داخلــة في اطار هذه المنظية ،

واذ تعيد تأكيد المبادىء التوجيهية للمعاهدات السارية لمراقبة المخصدرات والمؤثرات العقلية ونظام المراقبة الذي تجسده ،

واذ تدرك الحاجة الى تعزيز واستكمال التدابير المنصوص عليها في الاتفاقيـة الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١ ، وفي تلك الاتفاقية بصيفتها المعدلة ببروتوكول منـة ١٩٧٢ المعدل للاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١ ، واتفاقية المؤثرات العقليـة لسنة ١٩٧١ ، من أجل مقاومة ما للاتجار غير المشروع من جسامة ومدى ونتائج خطيرة ،

واذ تدرك أيضا اهمية تقوية وتعزيز الوسائل القانونية الغمالة للتعـاون الدولي في المسائل الجنائية لفرض منع الانشطة الاجرامية الدولية في الاتجار فيــر المشروع ،

ورفية منها في عقد اتفاتية دولية شاملة وفعالة وعهلية ، ترمي على وجــه التحديد الى مكافحة الاتجار غير المشروع وتأخذ في الاعتبار الجوانب المختلفــة للبشكلة ككل ، وخاصة الجوانب التي لم تتطرق اليها المعاهدات السارية في عفهــار مراقبة المخدرات والمؤثرات المقلية ،

<u>تتفق مهذا</u> على ما يلي :

الهادة ۱ تعاريف

تستخدم المصطلحات التالية في كل مواد هذه الاتفاقية ، الا اذا اشير صراحـــة الى خلاف ذلك أو اقتضى السياق خلاف ذلك :

- (1) يقمد بتعبير "الهيئة" الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات التي انشئت بموجب الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة (١٩٦ ، وتلك الاتفاقية بميفتها المعدل ببروتوكول سنة ١٩٧١ المعدل للاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١ ؛
 - (4) يقمد بتعبير "نهات القنب" أي نبات من جنى القنب ؛
- (ج) يقصد بتعبير "شجيرة الكوكا" جهيع انواع الشجيرات من جنــــــ إديتروكسيلون ؛
- (د) يقمد بتعبير "المعاقل التجاري" اي شخص او هيئة عامة او خامية او هيئة اخرى تعمل في مجال نقل الاشخاص او البضائع او المواد البريدية ويتقاض نظير ذلك مقابلا او الجرة او يجني منه منفعة اخرى ا
- (ه) يقصد بتعبير "اللجنة" لجنة المخدرات التابعة لمجلى الأمم المتحــدة الاقتصادي والاجتماعي ؛
- (و) يقصد بتمبير "المصادرة" ، الذي يشبل التجريد عند الاقتضـا، ، التحرمان الدائم من الأموال بأمر من محكمة او سلطة مختصة اخرى ا
- (ز) يقصد يتعبير "التصليم المراقب" اسلوب السماح للشننات غير المشروعـة من المخدرات او المؤثرات العقلية او المواد المدرجة في الجدول الأول والجسسنول

Charling 12 1

- (ح) يقمد بتعبير "اتفاقية منة ١٩٩١" الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لمنـــة
- (ط) يقمد بتعبير "اتفاقية سنة ١٩٦١ بميغتها البعدلة" الاتفاقية الوحيدة للبخدرات لسنة ١٩٦١ بميغتها البعدلة ببروتوكول سنة ١٩٧٢ البعدل للاتفاقيـــة الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١ ا
- (ي) يقمد بتعبير "اتفاقية سنة ١٩٧١" اتفاقية المؤثرات المقلية لسنـــة
 - (ك) يقصد بتعبير "الهجلي" مجلي الأمم المتحدة الاقتصادي والاجتماعي ؛
- (ل) يقمد بتعبير "التجهيد" أو "التحفظ" الحظر المؤقت على نقل الأمــوال أو تحويلها أو التصرف فيها أو تحريكها أو وضع اليد أو الحجز عليها بصورة مؤقتــة على أساس أمر صادر من محكمة أو صلطة مختصة ؛
- (م) يقصد بتعبير "الاتجار غير المشروع" الجرائم المنصوص عليها ف...ي الفقرتين ١ و ٢ من المادة ٣ من هذه الاتفاقية ؛
- (ن) يقصد بتعبير "المخدر" اية صادة ، طبيعية كانت أو اصطناعية ، مسن المهواد المهدرجة في المجدول الأول والجدول الشاني من الاتفاقية الوحيدة للمخسدرات لسنة ١٩٦١ ، ومن تلك الاتفاقية بميفتها المعدلة ببروتوكول سنة ١٩٧٢ المعسدل للاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١ ؛
- (س) يقمد بتعبير "خشخاش الأفيون" أية شجيرة من قميلة الخشخاش الهنوم ا
- (ع) يقمد بتعبير "البتحملات" اي اموال مستهدة او حمل عليها ، بطريـــق مباشر او غير مباشر ، من ارتكاب جريمة منصوص عليها في الفقرة ا من المادة ٢ ؛
- (ف) يتمد يتعبير "الأموال" الأمول أيا كان نوعها ، مادية كانت أو فيــر مادية ، منقولة أو شابتة ، ملموسة أو غير ملموسة ، والمستندات القانونيــة أو الممكوك التي تحبت تملك تلك الأمول أو أي حق متعلق بها ؛

(ص) يقمد بتعبير "المؤثرات العقلية" اية مادة ، طبيعية كانـــت او الطنائية ، او أية منتجات طبيعية مدرجة في الجداول الأول والثاني والثالــــث والرابع من اتفاقية المؤثرات العقلية لسنة ١٩٧١ ؛

- (ق) يتمد بتعبير "الأمين العام" الأمين العام للأمم المتحدة ؛
- (ر) يقمد بتعبيري "الجدول الأول" و "الجدول الماني" قائيتا الهـــواد اللثان تعبلان هذين الرقبين والمرفقتان بهذه الاتفاقية ، بميفتهما التي تعدل مـــن بن الى آخر وفقا للمادة ١٢ ؛
- (ث) يقصد بتعبير "دولة العبور" الدولة التي يجري عبر اقليمها نقــل المخدرات والمؤثرات العقلية ومواد الجدول الأول والجدول الثاني فير المشروعــة ، رالتي ليحت سكان منشئها ولا مكان مقصدها المنهائي .

المادة ؟ نطاق الاتفاقية

التعني بهزيد من الفعالية المناهر بالتعاون فيها بين الاطراف حتى تتهكن مسن التعني بهزيد من الفعالية لهختلف مظاهر مشكلة الاتجار غير الهشروع في الهخسدرات والبؤثرات العقلية الذي له بعد دولي . وعلى الاطراف ان تتخذ ، عند الوفساء بالتزاماتها بهقتض الاتفاقية ، التدابير الفرورية ، بها في ذلك التدابيسر التغريفية والادارية ، وفقا للاحكام الاساسية لنظهها التشريفية الداخلية .

ا- على الأطراف ان تقي بالتزاماتها بهوچه هذه الاتفاقية بشكل يتهش مع مبداي البساواة في السيادة والسلامة الاقليمية للدول ومع مبدا عدم المتدخل في الشمسؤون الداخلية للدول الاخرى .

أ- لا يجوز لاي طرف ان يقوم ، في اقليم طرف آخر ، بهمارسة واداء المهام ألتيسي بلنمر الاختصاص بها على سلطات ذلك الطرف الآخر بموجب قانونه الداخلي .

الهادة ٢ المصرائم والجزاءات

ا يثند كل طرف ما يلزم من تدابير لتجريم الأغمال المتالية في اطار قانونــه الداخلي؛ في حال ارتكابها عهدا :

Sport in its

- (1) '1' انتساج اي مخصدرات او مؤشرات عقليسة ، او صنعهسسا ، او استخراجها ، او تحضيرها ، او عرضها ، او عرضها للبيسع ، او توزيعها ، او بيعها ، او تسليمها باي وجه كان ، او السمسرة فيها ، او ارسالها ، او ارسالها بطريق العبور ، او نقلها ، او استبرادها ، او تصديرها خلافا لاحكام اتفاقية سنسة ١٩١١ او اتفاقية سنة ١٩١١ ،
- "٢° زراعة خشفاش الافيون أو شجيرة الكوكسا أو نبات القنب لفسسرض انتاج المخدرات خلافا لاحكام اتفاقية صنة ١٩٦١ أو اتفاقيسة سنة ١٩٦١ بصيفتها المعدّلة ١
- "" حيازة أو شراء أية مخدرات أو مؤثرات عقلية لغرض مهارسـة أي نشاط من الانشطة الهذكورة في البند "1" أعلاه ؛
- "£" صنع او نقل او توزيع معدات او مواد ، او مواد مدرجة فـــي الجدول الاول والجدول الشاني ، مع المعلم بانها ستستخدم فـــي او من اجل زراعة او انتاج او صنع المخدرات او المؤشــرات المقلية بشكل فير مشروع ا
- ° منظيم أو إدارة أو تمويل أي من الجراشم المذكورة في البنود أ أ أو ° 1 أو ° 1 أو ° 1 أعلام إ
- (ب) "" تحويل الأموال أو نقلها مع العلم بانها مستهدة من أية جريبة أو جرائم منموس عليها في الفقرة الفرعية (1) من هـنه الفقرة ، أو من فعل من أفعال الاشتراك في مثل هذه الجريبة أو الجرائم ، بهدف اخفاء أو تهويه المعدر غير المشـروع للأموال أو قعد مساعدة أي شخص متورط في ارتكاب مثل هـنه الجريمة أو الجرائم على الافلات من العواقب القانونيــة لافعاله ؛

- (ج) مع صراعاة مبادئه النصتورية والمفاهيم الأماسية لنظامه القانوني :
- 'ا' اكتساب او حيازة او استخدام الأموال مع العلم ، وقت تسليها ، بانها مستهدة من جريبة او جرائم منصوص عليها في الفقرة الفرعية (۱) مــن هذه الفقرة او مستهدة من فعل من أفعال الاشتراك في مثل هذه الجريبة او الجرائم ؛
- ''' حيازة معدات أو مواد ، أو مواد مدرجة في الجدول الأول والجـــدول الشاني ، مع العلم بانها تستخدم أو ستستخدم في زراعة مخـــدرات أو مؤثرات عقلية أو لانتاجها أو لسنعها بصورة غير مشروعة)
- 'Y' تحريف الغير أو حضهم علانية ، بأية وسيلة ، على ارتكاب أي مــن الجرائم المنصوص عليها في هذه المادة أو على استعمال مخــدرات أو مؤثرات عقلية بصورة غير مشروعة ؛
- '' الاشتراك او المشاركة في ارتكاب اية جرائم منموس عليها في هــنه المادة ، او التواطؤ على ذلك ، او الشروع فيها او المساعــندة او التحريض عليها او تسهيلها إو إبداء المشورة بعدد ارتكابها .
- ا- يتخذ كل طرف ، مع مراعاة مبادئه المستورية والهفاهيم الاساسية لنظامــه اللانوني ، ما يلزم من تدابير ، في اطار قانونه الداخلي ، لتجريم حيازة او شراء از زراعة مخدرات او مؤثرات عقلية للاستهلاك الشخصي ، في حال ارتكاب هذه الافعــال المدافعات المحدّلــة او الفاقية سنة ١٩٦١ بميفتها المحدّلــة او الفاقية سنة ١٩٦١ .
- أ- يجوز الاستدلال من الظروف الواقعية الموضوعية على العلم أو النية أو التمسد البطوب ، ليكون ركنا لجريمة من الجرائم المنصوص عليها في الفقرة أ من هسده المادة .
- أ المادة لجزاءات تراعى فيها جسامة هذه الجرائم المنسوس عليها في الفقرة ا مسن المادة لجزاءات تراعى فيها جسامة هذه الجرائم ، كالسجن او غيره من العقوبات السالية للحرية ، والغرامة السالية والمصادرة ؛
- (ب) يجوز للأطراف أن تنص على اخضاع مرتكبي الجرائم المنصوص عليها فـــي اللارة ا من هذه المهادة ، الى جانب العقوبة ، لتدابير كالعلاج أو التوعيـــة أو الرحاية اللاحقة أو اعدادة الادماج في المجتمع ،

Cho in con 12 to

بنية تحقيق أكبر قدر من الفعالية لتدابير انفاذ القوانين التي تتخذ فيها يتمــل بهذه الجرائم ، ومع المراعاة الواجبة لضرورة الردع عن ارتكاب هذه الجرائم .

٧- تعبل الاطراف على أن تضع محاكبها أو سلطاتها المختمة الافرى في اعتباره...ا الطبيعة الخطيرة للجرائم المخكورة في الفقرة أ من هذه المادة والظروف المذكورة في الفقرة ٥ من هذه المادة ، لدى النظر في احتمال الافراج المبكر أو الاف...راج المشروط عن الاشفاص المحكوم عليهم لارتكاب تلك الجرائم .

٨- يحدد كل طرف ، عند الاقتضاء ، بموجب قانونه الداخلي ، مدة تقادم طويلية تبدأ قبل فواتها اجراءات الدعوى بشأن اية جريمة منصوص عليها في الفقرة ١ من هذه المهادة ، ومدة اطول عندما يكون الشخص المنسوب اليه ارتكاب الجريمة قد فرّ من وجه العدالة .

٩- يتخذ كل طرف التدابير المناسبة التي تتفق ونظامه القانوني ، لغمان حضيور المجتم أو المحكوم عليه بالادانة لارتكاب جريهة منصوص عليها في الفقرة ١ من هيده المحادة ، والموجود داخل اقليهه ، للاجراءات الجنائية اللازمة .

'ا - لاغراض التعاون بين الاطراف في اطار هذه الاتفاقية ، بما في ذلك ، على وجــه الخصوص ، التعاون في اطار المواد ٥ و ٦ و ٧ و ٩ ، لا تعتبر المجرائم المنمــوص عليها في هذه المادة جرائم مالية او جرائم سياسية او جرائم ذات دوافع سياسيـة ، وذلك مع عدم الاخلال بالضوابط المستورية وبالقوانين الداخلية الاساسية للاطراف .

اا - ليس في هذه المادة ما يخل بهبدا الاحتكام فقط الى القانون الداخلي للطــرف في وصف الجرائم المتي تنص عليها المادة وحجج الدفاع والدفوع القانونية المتعلــة بها ، وبالمبدا القائل بان ملاحقة ومعاقبة مرتكبي هذه الجرائم تتم وفقا للقانــون المذكور .

المادة £ الاختمـاص القضاشي

ا ا کل طرق ۽

(1) يتخذ ما قد يلزم من تدابير لتقرير اختصاصه القضائي في مجال الجرائم التي يكون قد قررها وفقا للفقرة ١ من المادة ٢ ، عددما :

ا' ترتكب الجريجة في اقليجه ا

- (ج) مع عدم الاخلال باحكام الفقرتين الفرعيتين الصابقتين ، يجسوز للأطراف ، في الحالات القليلة الأهمية ، إذا رأت ملاءمة ذلك ، أن تقرر ، بدلا مسن المعقوبة ، تدابير مثل التوعية أو اعادة المتأهيل أو اعادة الادماج في المجتمسع ، وكذلك ، وعندما يكون المجرم من متعاطي العقاقير المخدرة ، العلاج والرعايسة اللحقة ؛
- (د) يجوز للأطراف أن تتخذ تدابير بديلة أو مكمّلة للجزاء على جريمــة منصوص عليها في الفقرة ٢ من هذه المادة ، بهدف علاج المجرمين أو تعليمهــم أو توفير الرعاية اللاحقة لهم أو اعادة تأهيلهم أو اعادة ادماجهم في المجتبع .
- ٥ تعبل الاطراف على أن تبكن محاكبها وسلطاتها البختصة الاخرى من مراعـاة المظروف الواقعية التي تجعل ارتكاب الجرائم المهنموس عليها في الفقرة ١ من هــنه المادة امرا بالغ الخطورة ، مثل :
- التورط في جريمة ترتكبها عصابة اجرامية منظهة ينتمي اليها المجرم ا
 - (ب) تورط الجاني في انشطة اجرامية منظمة دولية اخرى ٤
- (ج) تورط الجاني في انشطة اخرى مخالفة للقانون ، يسهلها ارتكاب
 - (د) استخدام الجاني للعنف او الاسلحة ؛
 - (a) شغل الجاني لوظيفة عامة واتصال الجريمة بهذه الوظيفة 1
 - (و) التغرير بالقمر أو استغلالهم أ
- (ز) ارتكاب الجريمة في مؤسسة اصلاحية أو في مؤسسة تعليمية أو في مرفق من مرافق الخدمة الاجتماعية أو في جوارها المساشر أو في أماكن أخرى يرتادها تلامدة المدارس والطلبة لممارسة أنشطة تعليمية ورياضية واجتماعية ؛
- (ح) صدور أحكام سابقة بالأدانة ، أجنبية أو محلية ، وبوجه خاص في جرائم مسائلة ، وذلك بالقدر الذي يسبح به القانون الداخلي للطرف .
- ٢ تسمى الاطراف الى ضمان ممارسة اية سلطات فانونية تقديرية ، بموجب قوانينها المداخلية ، فيما يتعلق بملاحقة مرتكبي الجرائم المنصوص عليها في هذه المحادة ،

Special Contraction

YEA

- ترتكب الجريهة على متن سفينة ترفع علمه أو طائرة محجلة بمقتضيي قوانينه وقت ارتكاب الجريهة ١
- (ب) یجوز له آن ینفذ ما قد یلزم من تدابیر لتقریر اختمامه القضائی فـــی مجال الجراثم التي يقررها وفقا للفقرة ١ من الهادة ٣ ، عددما :
- 'ا' يرتكب الجريمة احد مواطنيه او شخص يقع محل اقامته اليعتاد فــي
- ترتكب الجريمة على متن سفينة تلقّي الطرف اذنا باتفاذ الاجـــراءات الملائمة بشانها عملا باحكام المادة ١٧ ، شريطة ان لا يمارس هـــذا الاختصاص القضائي إلا على اساس الانفاقات او الترتيبات المشار اليهسا في الفقرتين ٤ و ٩ من تلك المادة ٤
- تكون الجريمة من الجرائم المنموص عليها في الفقرة الفرعيـة (ج) "٤" من الغفرة ١ من المادة ٣ ، وترتكب خارج اقليمه بقمد ارتكاب جريمــة من الجرائم المنموص عليها في الفقرة ١ من المادة ٣ داخل اقليمه .

٢ ـ كل طرف:

- (1) يتخذ أيضا ما قد يلزم من تدابير لتقرير اختصاصه القضائي في مجـــال الجراثم التي يقررها وفقا للفقرة ١ من الهادة ٢ ، عندما يكون الشخص الهنسسوب اليه ارتكاب الجربيمة موجودا داخل اقليمه ولا يسلمه الى طرف آخر على اساس :
- أن الجريمة ارتكبت في اقليمه أو على متن مفينة ترفع علمه أو طائسرة كانت مسجلة بمقتض قوانينه وقت ارتكاب الجريمة ا
 - أو أن الجريمة ارتكبها أحد مواطنيه ا
- (4) يجوز له ايضا ان يتخذ ما قد يلزم من تدابير لتقرير اختصاصــه التضائي في مجال الجرائم التي يقررها وفقا للفقرة ١ من المحادة ٣ ، عندما يك-ون الشخص البنسوب اليه ارتكاب الجريمة موجودا في اقليمه ولا يسلمه الى طرف آخر .
- ٣ لا تستبعد هذه الاتفاقية مهارسة أي اختصاص جنائي مقرر من قبل أي طرف وفقـــا لقانونه الداخلي .

البادة ٥ الهمسادرة

- ١- يتخذ كل طرف ما قد يلزم من تدابير للتمكين من مصادرة ما يلي :
- (1) المتحملات المستمدة من الجراثم المنصوص عليها في الفقرة ا مـــن البادة ٢ او الأموال التي تعادل قيهتها قيمة المتحصلات المذكورة ١
- (ب) المخدرات والمؤثرات العقلية والمواد والمعدات أو غيرها من الوسائط المستخدمة ، أو التي يقمد استخدامها ، بأية كيفية ، في ارتكاب الجرائم المنصـوص عليها في الفقرة ١ من المادة ٣ -
- ١- يتخذ كل طرف ايضا ما قد يلزم من تدابير لتمكين سلطاته المختمة من تحديــــد البتحملات او الأموال او الوسائط او اية اشياء اخرى من البشار اليها فـــي الفقرة (من هذه المادة ، ومن اقتفاء أشرها ، وتجهيدها أو التحفظ عليها ، بقصــد مصادرتها في النهاية .
- آ بغية تنفيذ التدابير المشار اليها في هذه المادة ، يخول كل طرف محاكمــه أو فيرها من سلطاته المختصنة أن تأمر بتقديم السجلات البصرفينة أو الماليننية أو التجارية أو بالتحفظ عليها . وليس لطرف ما أن يرفض العبل ببوجب أحكام هــــده الفقرة بحجة صرية العمليات الممرفية ،
- 3- (1) اذا قدم طلب عبلا بهذه البادة من طرف آخر له اختصاص قضائي في جريبــة أو الأموال أو الوسائط أو أي أشياء أخرى من المشار اليها فسي الفقرة ا مسسن هذه الصادة ، بها يلي :
- يقدم الطلب الى صلطاته المختصة ليستصدر عنها أمر معادرة ، وينفــــذ هذا الأمر اذا حصل عليه ا
- او يقدم الى سلطاته المختصة امر المسادرة السادر من الطرف الطالــب وفقا للفقرة ١ من هذه الهادة ، بهدف تنفيذه بالقدر الهطلوب ويقسدر ما يتعلق بالمتحصلات أو الأموال أو الوسائط أو أي أشياء أخرى مـــن المشار اليها في الفقرة (والواقعة في اقليم الطرف متلقي الطلب ،
- اذا قدم طلب عملا بهذه المادة من طرف آخر له اختصاص قضائي في جريمــة

V0 .

759

المتحصلات أو الأموال أو الوسائط أو أية أشياء أخرى من المشار اليها في الفت ...رة ١ من هذه المادة ء أو لاقتفاء أثرها وتجميدها أو التحفظ عليها ، تمهيدا لمسدور امر بهصادرتها في النهاية إما لدى الطرف الطالب أو ، إثر طلب مقدم عهلا بالغقيرة الفرعية (1) من هذه الفقرة ، لني الطرف متلقى الطلب .

- كل قرار أو اجراء يتخذه الطرف متلقي الطلب عملا بالفقرتيـــن الغرعيتين (1) و (ب) من هذه الفقرة ، يجب أن يكون موافقاً وخاضما الأحكام قانونسسه الداخلي وقواعده الاجرائية ، أو لاية معاهدة أو انتفاق أو ترتيب ثنائي أو متعـــد الاطراف يكون ملتزما به تجاه الطرف الطالب .
- (د) تطبق احكام الفقرات من ٦ الى ١٩ من المادة ٧ ، مع مراعاة التغييرات اللازمة ، وإضافة الى المعلومات المبينة في الفقرة ١٠ من الصبحادة ٧ ، يجب أن تتخمن الطلبات التي تقدم عملا بهذه المادة ما يلي :
- 'ا' في حالة طلب يندرج تحت الفقرة الفرعية (١) '١١ من هذه الفقيرة : وصفاً للأموال الهراد مصادرتها وبياناً بالوقائع التي يستند اليهـــا الطرف الطالب ، بها يكفي لتمكين الطرف متلقي الطلب من استصدار أمحر بالمصادرة في اطار قانونه الداخلي ؛
- في حالة طلب يندرج تحت الفقرة الفرعية (1) '١' : صورة مقبولـــة قانونا من امر المصادرة الصادر عن الطرف الطالب ويستند الطلب اليه ، وبيانا بالوقائع ومعلومات عن النطاق المطلوب تنفيذ الأمر في
- في حالة طلب يندرج تحت الفقرة الفرعية (ب) : بيانا بالوقائع التسي يستند اليها الطرف الطالب وتحديدا للاجراءات المطلوب اتفاذها .
- (a) على كل طرف أن يزود الأمين العام بنصوص كل من قوانيته ولواشعه التي تنفذ هذه الفقرة بموجبها ، وبنصوص أي تعديل لاحق يطرا على هذه القوانيـــن واللوائع .
- (و) ` اذا ارتاى احد الاطراف أن يخضع التدابير المشار اليها في الفقرتيــن الفرعيتين (1) و (ب) من هذه الفقرة لوجود معاهدة ذات صلة ، اعتبر هذا الطرف هـذه الاتفاقية الأساش الطروري والكافي للتعاهد .
- . (ز) شعبي الاطراف الى عقد معاهدات او اتفاقات او ترتيبات ثنائيــة ومتعددة الأطراف لتعزيز فعالية التعاون الدولي وفقا لهذه المحادة ،

يتصرف كل طرف ، وفقا لقانونه الداخلي واجراءاته الادارية ، فـــي البتدمان او الأموال التي يصادرها عبلا باحكام الفقرة ١ او الفقرة ٤ من هـــده الهادة -

- (ب) يجوز للطرف ، عند التصرف بناء على طلب احد الأطراف الأخرى وفقا لهـذه البادة ، أن ينظر بعين الاعتبار الخاص في ابرام اتفاقات بشأن :
- التبرع بقيمة هذه المتحصلات والأموال ، أو بالمبالغ المستمدة من بيع هذه المتحملات أو الأموال ، أو يجزء كبير من هذه القيمة أو المبالغ، للهيئات الدولية الحكومية المتخصصة في مكافحة الاتجار غير المشسروع في المخدرات والمؤثرات المقلية واساءة استعمالها ؛
- إقتصام هذه المتحملات أو الأموال ، أو المبالغ المستهدة من بيع هــذه المتحصلات او الأموال ، مع اطراف آفرى ، على اساس منظم او في كــل حالة على حدة ، ووفقا لقوانينها الداخلية او اجراءاتها الادارية او الاتفاقات الثنائية أو المتعددة الأطراف التي أبرمها لهذا المفرض .
- ١- (١) اذا حولت المتحصلات أو يدّلت الى أموال من نوع آخر ، خضعت هـــده الأموال الأخرى ، بدلا من المتحملات ، للتدابير المشار اليها في هذه المادة .
- (ب) اذا اختلطت المتحملات بأموال اكتصبت من مصادر مشروعة ، كانت هـــذه اتموال خاضعة للمصادرة ، في حدود ما يعادل القيمة المقدّرة للمتحملات المختلط . وذلك دون الاخلال باية سلطات تتعلق بالتحفظ عليها أو التجهيد .
- (ج) تخطع أيضا للتدابير الهشار اليها في هذه الهادة ، الانسسرادات او فيرها من الهستحقات الهستهدة من :
 - 'ا' المتحملات ا
 - "أ" أو الأموال التي حولت المتحملات أو يدّلت اليها ا
- أو الأموال التي اختلطت المتحملات بها ، ينفس الكيفية ونفس القصحدر اللذين تفنع بهما المتحصلات .
- ٧- لكل طرف ان ينظر في عكى عيه اثبات ما يدعى شرعية معدره من متحصيات او أموال أخرى خانعة للمصادرة ، بقدر ما يتفق هذا الأجراء مع مبادىء قانونه الداخلي ومع طبيعة الاجراءات القضائية وغيرها من الاجراءات .

- ٨ لا يجوز تفسير احكام هذه المادة بما يضرّ بحقوق الفير حسن النية .
- ٩ ليس في هذه المادة ما يمس مبدأ تحديد وتنفيذ التدابير المشار اليه...ا فيها ، وفقا للقانون الداخلي لكل طرف وبالشروط التي يقررها هذا القانون .

الهادة ٦ تسليم الهجرمين

- ١ تطبق هذه المادة على الجرائم التي تقررها الأطراف وفقا للفقرة ١ مــن
- ٦ تعتبر كل جريمة من الجراثم التي تنطبق عليها هذه المادة مدرجة كجريمـــة يجوز فيها تسليم المجرمين ، في أية معاهدة لتسليم المجرمين سارية فيما بيــن الاطراف ، وتتعهد الاطراف بادراج تلك الجراشم في عداد الجراثم التي يجوز فيهـــا تسليم المجرمين في اية مساهدة لتسليم المجرمين تعقد فيما بينها .
- ٣ اذا تلقى طرف ، يخضع تسليم المجرمين لوجود معاهدة ، طلب تسليم من طرف آخـر لا يرتبط معه بمعاهدة تعليم ، جاز له أن يعتبر هذه الاتفاقية الأساس القانونـــي للتسليم فيها يتعلق باية جريمة تنطبق عليها هذه الهادة . وعلى الأطراف ، التسسي تستلزم وجود تشريع تفصيلي لاعتبار هذه الاتفاقية اساسا قانونيا لتسليم الهجرميان ، ان تنظر في سنّ هذا التشريع .
- ٤ تسلم الأطراف ، التي لا تخضع تسليم المجرمين لوجود معامدة ، بأن الجرائـــم التي تنطبق عليها هذه السادة جرائم يجوز فيها التسليم فيما بينها ،
- ٥ يخضع تسليم المجرمين ؛ بما في ذلك الأسباب التي يجوز أن يستند اليها الطعرف متلقي الطلب في رفض التسليم ، للشروط التي ينص عليها قانون الطرف متلقي الطلب او معاهدات تسليم المجرمين الواجبة التطبيق .
- الدى النظر في الطلبات الواردة عملا بهذه المادة ، يجوز للدولة متلقيـــة الطلب أن ترفيض الاستجابة لهثل هذه الطلبات عند وجود دواع كافية تؤدي الى اعتقـاد ملطاتها القضائية أو ملطاتها المختمة الأخرى بأن الاستجابة ستيسر ملاحقة أي شخص أو معاقبته بسبب عرقه أو دينه أو جنسيته أو معتقداته السياسية ، أو أنها ستلحـــق ضررا ، لأي سبب من هذه الأسباب ، بأي شخص يهسه الطلب .
- ٧ تسعى الأطراف الى تعجيل اجراءات تسليم المجرمين والى تبسيط متطلباتها بشان

٨- يجوز للطرف متلقي الطلب ، مع مراعاة أحكام قانونه الداخلي وما يبرمه مــن معاهدات لتسليم الهجرمين ، وبناء على طلب من الطرف الطالب ، أن يحتجز الشخــــس المطلوب تسليمه والموجود في اقليمه او ان يتخذ تدابير ملائمة اخرى لضمان حضــور ذلك الشفي عند اجراءات التسليم ، وذلك متى اقتدع الطرف بأن الظروف تبرر ذلسسك وبانها ظروف عاجلة .

- ٩- دون الاخلال بمهارسة أي اختصاص قضائي جدائي مقرر وفقا للقانون الداخليي للطرف ، على الطرف الذي يوجد في اقليمه الشخص المنسوب اليه ارتكاب الجريمة :
- (1) اذا لم يسلمه بمدد جريبة منصوص عليها في الفقرة ١٠ من المسسادة ٣ ، للسباب الهبينة في الفقرة الفرعية (1) من الفقرة ؟ من البادة ٤ ، أن يعسسرس القنية على ملطاته المختصة بغرض الملاحقة ، ما لم يتفق على خلاف ذلك مع الطـــرف الطالب ۽
- (ب) اذا لم يسلمه بعدد الجريهة المذكورة وقرر اختصاصه فيما يتمل بهـــا رنقا للفقرة الفرعية (ب) من الفقرة ٢ من المهادة ٤ ، أن يعرض القضية على سلطاتـــه الهنتمة يغرض الملاحقة ، ما لم يطلب الطرف الطالب خلاف ذلك تهسكا باختصاصـــه التنائي المشروع .
- اً إذا رفيق طلب التسليم الرامي الى تنفيذ فقوبة ما لأن الشخص المحطلوب تسليمـــه من مواطني الطرف متلقي الطلب ، ينظر الطرف متلقي الطلب ، إذا كان قانونه يسه ...ح بذلك وطبقا لمقتضيات هذا القانون ، وبداء على طلب من الطرف الطالب ، في تنفي ...ذ العقوبة المحكوم بها بموجب قانون المطرف الطالب ، أو ما يتبقى من تلك العقوبة .
- ١١ تحصى الاطراف إلى إبرام اتفاقات ثنائية ومتعددة الاطراف لتنفيذ تعليسهم البجرمين أو تعزيز فماليته .
- ١٢ يجوز للأطراف أن تنظر في إبرام اتفاقات شنائية أو متعددة الاطراف ، خاصة أو عامة ، بشان نقل الاشخاص المحكوم عليهم بالسجن وباشكال أخرى من العقوبة السالب للحرية بسبب جرائم تنطبق عليها هذه المادة الى بلدهم ، لكي يكملوا هناك باقسسي العتوية المحكوم عليهم بها .

الهادة ٧ المساعدة القانونية المتبادلة

لق ، بهوچه هذه الهادة ، اكبر قدر من الهساعبسدة القانونية المتبادلة في أي تحقيقات وملاحقات واجراءات قضائية تتعلق باية جريم

٢ _ يجوز أن تطلب المساعدة القانونية المتبادلة التي تقدم وفقا لهذه المحادة
 لأي من الاغراض المتالية :

- (1) اخذ شهادة الاشفاص أو اقراراتهم أ
 - (٠) تبليغ الأوراق القضائية ٤
 - (ج) اجراء التفتيش والضبط ا
 - (د) فحس الاشياء وتفقد المواقع ؛
 - (ه) الامداد بالمعلومات والأدلة ؛
- (و) توفير النسخ الأصلية أو الصور المصدّق عليها من المستندات والحجالات ، بما في ذلك السجلات المصرفية أو المالية أو سجلات الشركات أو العمليات المتجارية أ
- (ز) تحديد كنه المتحملات أو الأموال أو الوسائط أو غيرها من الأشيــاء أو اقتفاء أثرها لأغراض الحصول على أدلة .
- ٣ يجوز للاطراف أن يقدم بعضها الى بعض أي اشكال أخرى من المساعدة القانونيــة المتبادلة يسبح بها القانون الداخلي للطرف متلقي الطلب .
- 3 على الاطراف ، اذا طلب منها هذا ، أن تسهل أو تشجع ، الى المدى الذي يتفسق مع قوانينها الداخلية ومهارساتها الوطنية ، حضور أو تواجد الاشخاص ، بهن فيهسم الاشخاص المحتجزون ، الذين يوافقون على الهساعدة في التحقيقات أو الاشتزاك فسي الاجراءات القفائية .
- و لا يجوز لاي طرف أن يمتنع عن تقديم المساعدة القانونية المتبادلة بموجب هذه
 الممادة بحجة سرية العمليات المصرفية .
- آ لا تخل احكام هذه المادة بالالتزامات المترتبة على اية معاهدة أخصرى و ثنائية او متعددة الاطراف ، تنظم او سوف تنظم ، كليا او جزئيا ، المساعصدة القانونية المتبادلة في المسائل الجنائية .
- ٧ تطبق الفقرات من ٨ الى ١٩ من هذه الهادة على الطلبات التي تقدم استنسادا
 الى هذه الهادة ، إذا لم تكن الأطراف المعدية مرتبطة بمعاهدة للهساعدة القانونية

الهتبادلة . اما اذا كانت هذه الاطراف مرتبطة بهماهدة من هذا القبيل ، فتطبيــق الاحكام الهقابلة في تلك الهماهدة ، ما لم تتفق الاطراف على تطبيق الفقرات مـــن ٨ الى ١٩ من هذه الرادة بدلا منها .

٨_ تعين الاطراف سلطة ، او عند الضرورة سلطات ، تكون مسرّولة ومكولة لتنفيسة طلبات الهساعدة القانونية الهتبادلة او لاحالتها الى الجهات الهختمة بفيسرش تنفيذها . ويتعين ابلاغ الامين الهام بالسلطة او السلطات الهعيّنة لهذا الشيرش وتعال طلبات الهساعدة القانونية الهتبادلة ، واية مراهلات تتعلق بها ، فيها بيسن السلطات التي عينتها الاطراف ؛ ولا يخل هذا الشرط بحق أي طرف في أن يشترط توجيسة مثل هذه الطلبات والهراهلات اليه عن طريق القنوات المعلوماسية ، وفي الطيروف العابلة ، حين توافق الاطراف ، عن طريق قنوات الهنظهة الدولية للشرطة الجنائيسة (انتربول) ، اذا أمدن ذلك .

١- تقدم الطلبات كتابة بلغة مقبولة لدى الطرف متلقي الطلب ، ويتعين ابلغ
 العين العام باللغة أو اللغات الهقبولة لدى كل طرف ، وفي الحالات العاجلة ، وإذا
 اتلت الاطراف ، يجوز أن تقدم الطلبات مشافهة ، على أن تؤكد كتابة على الغور .

" - يجب أن يتضهن طلب الهساعدة الهتبادلة الهعلومات التالية :

- (۱) تحديد هوية السلطة التي تقدم الطلب ا
- (ب) موضوع وطبيعة التحقيق أو الملاحقة أو الأجراءات القضائية التي يتعلق بها الطلب ، وأمم واختصاصات السلطة القائمة بهذه التحقيقات أو الملاحقيات أو الأجراءات القضائية ؛
- (ج) ملخما للوقائع ذات الملة بالموضوع ، باستثناء الطلبات المقامسة للرض تبليغ المستندات القضائية)
- (د) بنيانا للمساعدة الملتمسة وتفاصيل أي اجراء خاص يود المطرف الطالـــب أن يتبع ؟
 - (ه) تحدید هویة ای شخص معنی ومکانه وجنسیته ، عند الامکان ا
 - (و) الفرض الذي تطلب من أجله الأدلة أو المعلومات أو الأجراءات .

١١ ـ يجوز للطرف متلقي الطلب أن يطلب معلومات أضافية عندما يتبين له أنهـا ضرورية لتنفيذ الطلب وفقا لقانونه الداخلي ، أو عندما يكون من شأن هــنه اليعلومات أن تسهل هذا التنفيذ .

11 - ينفذ الطلب وفقا للقانون الداخلي للطرف متلقي الطلب ، كها ينفذ ، بالقصدر الذي لا يتعارض مع القانون الداخلي للطرف متلقي الطلب ، وحيثها امكن ، وفقصا للاجراءات الهددة في الطلب .

۱۳ - لا يجوز للطرف الطالب ، دون موافقة مسبقة من الطرف متلقي الطلب ، أن يحسول المعلومات أو الادلة التي زوده بها الطرف متلقي الطلب ، أو أن يستخدمها فسي تحقيقات أو ملاحقات أو أجراءات قضائية غير تلك التي وردت في الطلب .

١٤ ـ يجوز للطرف الطالب أن يشترط على الطرف متلقي الطلب أن يحافظ على سريـــة الطلب ومضهونه ، باستثناء القدر اللازم لتنفيذه . واذا تعذر على الطرف متلقـــي الطلب التقيد بشرط السرية فعليه أن يبادر بلا ابطاء الى ابلاغ الطرف الطالب بذلك .

١٥ _ يجوز رفض تقديم المساعدة القانونية المشبادلة :

(1) اذا لم يقدم الطلب بما يتفق واحكام هذه المادة ؛

(ب) اذا راى الطرف متلقي الطلب أن تنفيذ الطلب يرجح أن يخل بسيادتـه أو
 أمنه أو نظامه العام أو مصالحه الأساسية الأخرى ؟

(ج) اذا كان القانون الداخلي للطرف متلقي الطلب يعظر على سلطاته تنفيذ الاجراء المطلوب بشأن آية جريمة مماثلة ، وذلك متى كانت هذه الجريمة خاضمية لتحقيق أو لملاحقة أو لاجراءات قضائية بموجب اختصامه القضائي ؛

(د) أذا كانت أجابة الطلب منافية للنظام القانوني للطرف متلقي الطلب و فيما يتعلق بالمساعدة القانونية المتبادلة .

١٦ - يجب إبداء اسباب اي رفض لتقديم المساعدة القانونية المتبادلة .

١٧ - يجور للطرف متلقي الطلب تاجيل المساعدة القانونية المتبادلة على اصحاس انها تتعارض مع تحقيقات او ملاحقات او اجراءات قضائية جارية . وفي هذه الحالصة ، يتعين على الطرف متلقي الطلب ان يتشاور مع الطرف الطالب لتقرير ما اذا كان يمكن تقديم المساعدة حسب ما يراه الطرف متلقي الطلب ضروريا من شروط واوضاع .

١١ لا يجوز أن يُلاحق قضائيا أي شاهد أو خبير أو شخص آخر يوافق علمه بثهادته في دعوى أو على المساعدة في تحقيقات أو ملاحقات أو اجراءات قضائية فلي الله الطالب ، أو أن يحتجز ذلك الشاهد أو الخبير أو الشخص الآخر أو يعاقب أو يخنع لاي شكل آخر من أشكال تقييد حريته الشخصية في اقليم ذلك الطرف ، بخمصوص نعل أو امتداع عن فعل أو لمدور أحكام بإدانته قبل مغادرته أقليم الطرف متلقمي الطلب . وينتهي أمان المرور أذا بقي الشاهد أو الخبير أو الشخص الآخر بمحصض أنتياره في الاقليم ، بعد أن تكون قد أتيحت له الغرصة للرحيل خلال عدة خبسة عشمر يوما متعلة أو أية مدة يتفق عليها الطرفان اعتبارا من التاريخ الذي أبلغ فيصله بأن حنوره لم يعد مطلوبا من الصلطات القضائية ، أو في حال عودته الى الاقليم بيدة اختياره بعد أن يكون قد فادره .

١١ - يتدبل الطرف متلقي الطلب التكاليف العادية لتنفيذ الطلب ، ما لم تتفـــق الأطراف المعنية على غير ذلك . وإذا احتاجت تلبية الطلب أو كانت ستحتاج الــــ ساريد كبيرة أو ذات طبيعة غير عادية ، تشاورت الاطراف المعنية لتحديد الشــروط والأوضاع التي سينفذ الطلب بمقتضاها وكذلك الطريقة التي يجب تعمل التكاليف بها .

اً تنظر الاطراف عصب الاقتضاء عني امكانية عقد اتفاقات او ترتيبات ثنائيـــة او متعددة الاطراف تخدم الاغراض المحتوضاة في هذه المادة وتضع احكامها مونـــع التطبيق العهلي او تعزز هذه الاحكام .

الهادة ٨ احالية الدماوي

تنظر الأطراف في امكانية احالة دعاوى الهلاحقة الجنائية من طرف الى آخـــر ، بشأن الجرائم الهنموس عليها في الفقرة ١ من الهادة ٣ ، في الحالات الذي يرى فيها أن هذه الاحالة لها فائدة في اقامة العدل ،

المادة ٩ اشكال اخرى من التماون والتدريب

(1) انشاء قدوات اتمال فيما بين أجهزتها ودوائرها المختمة ، والاحتفساظ لمُكُ القدوات لتيسير التبادل المامون والسريع للمعلومات المتعلقة بجميع جوانسب Chamin of 16

الجراثم المنصوص عليها في الفقرة ا من المادة ٣ ، بما في ذلك صلات هذا الاتجـــار غير المشروع بالانشطة الاجرامية الاخرى ، اذا رأت الاطراف المعنية أن ذلك مناصب ؛

- (ب) التعاون فيما بينها على إجراء التحديات بشأن الجرائم الصنصــوص عليها في الفقرة (من المادة ٣ وذات الطابع الدولي ، فيدا يتصل بما يلي :
- '۱' كشف عوية الاشخاص المشتبه في تورطهم في الجرائم المحصوص عليها فسيي الفقرة (من المادة ٢ ، واماكن تواجدهم وانشطتهم ؛
 - '٢' حركة المتحصلات او الأموال المستيدة عن ارتكاب عذه الجراثم ا
- "؟' حركة المخدرات والمؤثرات العقلية والمواد المدرجة في الجــدول الأول والجدول الثناني من هذه الانفاقية والوسائط المستخدمة او المقمـــود استخدامها في ارتكاب هذه الجرائم)
- (ج) انشاء فرق مشتركة ، اذا انتفت الحال واذا لم يتمارض ذلك مسلع القانون الداخلي ، لتنفيذ احكام هذه الفقرة ، مع مراعاة الحاجة الى حماية امسلا الاشخاص والعمليات . وعلى موظفي كل طرف المشتركين في هذه الفرق أن يلتزملوا بتوجيهات السلطات المختمة للطرف الذي ستجرى العملية داخل اقليمه) وفي كل هسده الحالات ، تكفل الاطراف المشاركة الاحترام التام لسيادة الطرف الذي ستجرى العمليلة داخل اقليمه)
- (د) القيام ، عند الاقتضاء ، بتوفير كهيات من المواد الخاضعـــة للمراقبة ، لاغراض التحليل او التحقيق ؛
- (ه) تيسير التنسيق الفعال فيما بين اجهزتها ودوائرها المختصة ، وتشجيع تبادل الموظفين وغيرهم من الخبراء ، بما في ذلك ، تعيين ضباط اتصال .
- آ يقوم كل طرف : حسب الفرورة : باستحداث !و تطوير !و تحمين البرامـــج التدريبية الخاصة بالموظفين المكلفين بإنفاذ القوانين وغيرهم من موظفيه : بمـــن فيهم موظفو الجبارك : المكلفين بمنع ارتكاب الجرائم المحتموم عليها في الفقــرة ! من المهادة ٣ . وتتداول هــده البرامج : بفقة خاصة : ما يلي :
- (1) الأساليب المستخدمة في كشف ومنع الجرائم المنصوص عيها في الفقــرة ١ من المادة ٢ ؛

- (ب) المسالة والتقنيات التي يحتفدمها الأشفاص المشتبه في تورطهم فسي البرائم المندوس عليها في الفقرة ا من السادة ٢ ، وفاصة في دول العبور ، والتدابير المهادة المناسبة ١
- (ج) مراقبة استيراد وتصدير اليخدرات والدؤثرات العقلية والهـواد المعرجة في الجدول الأول والجدول الثاني ؟
- (د) كشف ومراقبة حركة المتحملات والاموال المستمدة من ارتكاب المجرائسيم المنعوص عليها في الفقرة ا من المهادة ٢ ، وحركة المخدرات والمؤثرات المقليسة والمواد المعربة في الجدول الاول والجدول الشاني والوسائط المستخدمة او المعسسدة لانتخدامها في ارتكابها ا
- (ه) الطرائق المستخدمة في نقل هذه المتحصلات والأموال والوسائط أو فـــي إظائها أو تدويها ؛
 - (و) جمع الاداً 3)
 - (ز) تقديات المراقبة في مناطق التجارة المدرة والموانىء المحرة ؛
 - (ح) التقديات الحديشة لإنغاذ القوانين .

War Carlo

آ- تساعد الاطراف بعضها بعضا على تخطيط وتنفيذ برامج الابحاء والتدريب التسمي تعتبدك البشاركة في الخبرة الفدية في المجالات المهار اليها في الفقرة آ من همذه المادة ، كما تعقد لهذا الفرض ، عدد الاقتضاء ، مؤتمرات وطقات دراسية اقليميسة ودولية لتعزيز التماون والحفر على مناقشة البشاكل التي تبخل هافلا مشتركا ، بمسا في ذلك المشاكل والاحتياجات الخامة بدول العبور .

المادة ١٠ التماون الدولي وتقديم المساعدة الى دول العبور

ا - تتعاون الأطراف ، مباشرة أو من خلال الهنظبات الدولية أو الاقليميات البختمة ، لمساعدة ومساندة دول العبور ولا سيما البلدان النامية التي تحتاج الى مثل هذه المساعدة والمساندة ويكون ذلك ، بقدر الامكان ، عن طريق برامسيج للتعاون التقدي ، فيما ينى الانشطة المتعلقة بتحريم المقاقير المخدرة وما يتمسل بها من انشطة اخرى .

Chain in 16

٢ يجوز للاطراف ان تتعهد ، مباشرة او من خلال المنظمات الدولية او الاقليميـــة المختمة ، بتقديم المساعدة المالية الى دول العبور بغرض زيادة وتعزيز المرافـــق الاساسية اللازمة لفعالية مراقبة ومنع الاتجار غير المشروع .

٣ يجوز للاطراف أن تعقد اتفاقات أو ترتيبات ثنائية أو متعددة الاطراف لتعزيسز فعالية التعاون الدولي وفقا لهذه الهادة ، ويجوز لها أن تأخذ في الاعتبسار الترتيبات الهالية الهتفق عليها في هذا الشأن .

الصادة 11 التسليم المراقب

ا ـ تتخذ الاطراف ، اذا مهجت الهبادى، الاساسية لنظهها القانونية الداخلية ، سايلزم من تدابير ، في حدود امكانياتها ، لاتباحة استخدام التسليم الهراقب استخداما مناسبا على الصعيد الدولي ، استنادا الى ما تتومل اليه الاطراف من اتفاقـــات او ترتيبات ، بغية كشف هوية الاشخاص الهتورطين في الجرائم الهنموص عليها فـــي الغقرة ا من الهادة ٣ واتخاذ اجرا، قانوني ضدهم .

٦ - تتخذ قرارات التسليم الهراقب ، في كل حالة على حدة ، ويجوز أن يراعلل فيها ، عند المضرورة ، الاتفاق والتفاهم على الامور الهالية الهتعلقة بههارسلة الاطراف الهعنية للاختصاص القضائي .

آ - يجوز ، بالاتفاق مع الاطراف البعنية ، أن يعترض سبيل الشعنات غير البشروعــة البشق على اخضاعها للتسليم الهراقب ، ثم يسبح لها بهواصلة السير دون البهــان بها تحويه من المخدرات أو المؤثرات العقلية ، أو أن تزال أو تستبدل كليــا أو حنشا .

المادة ١٢ المواد التي يكثر استخدامها في المدع غير المشروع للمخدرات او المؤثرات المقليـة

ا ... تتخذ الاطراف ما تراه مداميا من تدابير لهنع تحويل امتخدام الهواد الهدرجية في الجدول الاول والجدول الشائي ، لغرض المنع غير الهشروع للهخدرات والهؤشسيات المقلية ، وتتماون فيما بينها لهذه الغاية .

آ سادا توافرت لدى احد الاطراف او لدى الهيئة معلومات قد تقتضي ، فيسي رأي أي مديما ، ادراج مادة ما في الجدول الأول او الجدول الثاني ، وجب على الطسيرة المحذكور او على الهيئة اشعار الامين العام بذلك وتزويده بالمعلومات التي تدفيهم

هذا الاشعار ، ويطبق الاجراء الهبين في الفقرات من آ الى ٧ من هذه الهادة أيضــا دينها تتوافر لدى احد الاطراف أو لدى الهيئة معلومات تسوغ حذف عادة ما من الجـدول الاول أو من الجدول الثاني أو نقل مادة من أحد الجدولين الى الآفر .

- C. W.

آ. يحيل الامين العام هذا الاشعار ، وأية معلومات يعتبرها ذات صلة به ، البسى الأطراف والى اللجنة ، والى الهيئة حينها يقدم احد الاطراف هذا الاشعار ، وترسسل الأطراف الى الامين العام تعليقاتها على الاشعار ، وكل الهعلومات الاضافية التسسي يمكن أن تعاعد الهيئة على التقييم واللجنة على التوصل الى قرار في هذا الشان .

اذا وجدت الهيئة ، بعد أن تأخذ في الاعتبار مقدار وأهبية وتنوع الاستعبال الهثروع للمادة ، وامكانية وسهولة استعبال مواد بديلة سواء لفرض الاستعبال الهثروع أو المنع غير الهثروع لهخدرات أو مؤثرات عقلية :

(1) أن الهادة يكثر استخدامها في السنع غير الهشروع لهخدر أو مؤئــر عقلي ؛

(ب) ان حجم ونطاق الصنع غير المشروع لمخدر او لمؤثر عقلي يسبب مشاكـــل فطيرة في مجال المحة العامة او في المجال الاجتماعي مما يبرر اتخاذ اجراء دولـي ، ارسلت الى اللجنة تقييما للمادة ، يتضمن بيان ما يرجح أن يترتب على ادراجها فـــي أحد الجدولين الأول أو الثاني من أثر في الاستعمال المشروع وفي المنع غيــر المشروع ، مع توصيات بما قد تراه مناسبا من تدابير المبراقبة في ضوء ذلــــك التقييم .

٥- للجدة ، بعد أن تأخذ في اعتبارها التعليقات المقدمة من الاطراف وتعليقـات وتوميات المهيئة ، وبعد أن تولـــي وتوميات المهيئة ، التي يكون تقييمها حاسما من المناحية العلمية ، وبعد أن تولـــي أيضا الاعتبار الواجب لاي عوامل أخرى ذات صلة بالموضوع ، أن تقرر ، بأغلبية ثلثــي أغضائها ، ادراج مادة ما في الجدول الاول أو الجدول الشاني .

أ - يبلغ الأمين العام أي قرار تتخذه اللجنة عبلا بهذه المبادة الى جميع المدول ، والى الجهات الآخرى الأطراف في هذه الاتفاقية أو التي يحق لها أن تصبح أطراف على فيها ، والى المهيئة . ويعبح هذا القرار نافذا تهام النفاذ بالنسبة لكل طرف بعد أنقضاء مائة وشهانين يوما من تاريخ هذا الأبلاغ .

٧ - (١) تعرض القرارات التي تتخذها اللجنة بهقتض هذه الهادة على الهجلسسي
 لاعادة النظر فيها ، بناء على طلب يقدمه أي من الأطراف في غضون مائة وشهانين يومسا

Cho in the

من تاريخ الاشعار بالقرار . ويرسل طلب اعادة النظر الى الأمين العام مشغوعا بجميع المعلومات ذات الملة التي يستند اليها الطلب .

- (ب) يحيل الأمين المام نسخا من طلب اعادة النظر وما يتمل به من معلومات الى اللجنة والى الهيئة والى جميع الأطراف ، ويدعوها الى تقديم تعليقاتها فـــى غضون تسعين يوسا . وتعرض جميع التعليقات المتلقاة على المجلس للنظر فيها .
- (ج) يجوز للمجلى أن يؤيد قرار اللجنة أو أن يلفيه . ويبلّغ قرار المجلى الى جميع الدول والى الجهات الآخرى الأطراف في هذه الاتفاقية أو التي يحق لهــا ان تصبح أطرافا فيها ، وألى اللجنة ، والى الهيئة .
- ٨ ـ (١) مع عدم الاخلال بعصوسية احكام الفقرة ١ من هذه الصادة واحكـام اتفاقية سنة ١٩٦١ ، واتفاقية سنة ١٩٦١ بصبفتها المعدلة واتفاقية سنسسة ١٩٧١ ، تتخذ الاطراف ما تراه مناسبا من تدابير لمراتبة المنع والتوزيع الجاريين داخـــل اقاليمها للمواد المدرجة في الجدول الآول والجدول الشاني .
 - (ب) ولهذا الغرض ، يجوز للاطراف :
- مراقبة جميع الأشخاص والمؤسسات العاملين في صنع مثل هذه المسسواد وتوزيعها ا
- مراقبة الهنشآت والأماكن التي يجوز أن يتم فيها الصنع أو التوزيـــــ باشتراط الترخيص بمنزاولتهما ا
- اشتراط حصول المرخّص لهم على إذن باجراء العمليات المثالفة الذكر ا
- منع تراكم مثل هذه المواد في حوزة المناع والموزعين بكميات تزيـــد على ما يستوجبه النشاط المتجاري العادي والظروف السائدة في السوق -
- ٩ يتخذ كل طرف ، فيما يتعلق بالمواد المدرجة في الجدول الأول والجـدول المفاني ، التدابير التالية :
- (1) انشاء نظام لمراقبة التجارة الدولية بالمواد المدرجة في الجــدول الأول والجدول الشائي ، والاحتفاظ به ، تسهيلا لكشف المقتات البشبوهة . وتستفسم ينظم البراقبة هذه بالتعاون الوثيق مع الصانعين والمستوردين والمصدرين وتجار الجملة والتجزئة ، الذين عليهم أن يحيطوا السلطات المختمة علما بالطلبات

- (ب) العمل على ضبط أي من المواد المدرجة في الجدول الأول أو الجــدول الثاني اذا توافرت ادلة كانية على انها معدّة للاستعبال في السنع غير المشــروع لهندر او مؤثر عقلي -
- (ج) ابلاغ السلطات والدوائر المختصة لدى الاطراف المعنية ، في اقرب غرصة ميكنة ، اذا كان هناك ما يدعو للاعتقاد بأن استيراد أو تصدير أو عبور احـــدى البواد الهدرجة في الجدول الاول أو الجدول الشاني موجه نحو المنع غير الهشــروع لبندرات او مؤشرات عقلية ، ويضمّن بلاقه هذا على وجه الخموص اية معلومات عن وسأسل التعديد وعن أي عناصر جوهرية أخرى أدت الى هذا الاعتقاد .
- (د) استلزام وسم الواردات والصادرات وتوثيقها مستنديا حسب الاســول -ريبه أن تنفهن المستندات التجارية ، كالقواتير وكثوف البغائع والمستندات الجبركية وسندات النقل وغيرها من مستندات الشحن ، وأسهاء الهواد الجــاري استيرادها او تصديرها ، حسب التسبيات الواردة في الجدول الأول او الجـــدول الثاني ، والكهية الهستوردة أو المصدرة ، واسم وعنوان كل من المسدّر والمستـورد ، وكذلك اسم وعنوان الهرسل اليه إن تيسرت معرفتهما ؛
- (a) فهان الاحتفاظ بالمستندات المشار اليها في المقرة الفرعية (د) مـــن هذه الفقرة لهدة لا تقل عن سنتين ، وامكان اتاحتها للفحص من جانب السلطــات
- ١٠ (1) بالاضافة الى احكام الفقرة ٩ ، وبناء على طلب يقدم الى الامين العام من الطرف الذي يهمه الأمر ، يتعين على كل طرف متعدر من اقليمه مادة مدرجة فـــي الجدول الأول أن يكفل قيام صلطاته المختصة ، قبل التصدير ، بتزويد السلطـات البفتصة في البلد المستورد بالمعلومات التالية :
- امم وعدوان المعدّر والمستورد ، وكذلك اسم وعنوان المهرمل اليسسه إن تيسرت معرفتهما ا
 - تسهية الهادة حسب ما هو وارد في المجدول الأول ا
 - '۲' كهية الهادة التي ستمدّر ا
 - '1' نقطة الدخول البتوقعة والتاريخ البتوقع للارسال ا

۱۱ ساذا قدم طرف الى طرف آخر معلومات وفقا للفقرتين ٩ و ١٠ من هذه الهسادة ، جاز للطرف الذي يحمل عليها أن يحافسظ على سرية اية عمليات مناعية أو تجارية أو مهنية أو أية عملية تجارية .

١٢ - يقدم كل طرف الى الهيئة صنوبا ، بالشكل والأملوب اللذين تحددهما وعلى الاستمارات الني توفرها ، المعلومات المتعلقة بها يلى :

- (1) الكبيات المضبوطة من المواد المدرجة في الجدول الأول وفي الجــدول الشاني ، ومصدر هذه الكبيات ، إن كان معلوما ؛
- (ب) اية مواد أخرى غير مدرجة في الجدول الأول أو الجدول الشائي يتبيّــن
 انها استخدمت في المدع غير المشروع لمخدرات أو مؤثرات عقلية ، ويعتبر الطرف أن
 لها من الأهمية ما يكفي للفت نظر الهيئة اليها ؛
 - (ج) طرائق التحوير أو المنع غير المشروع .

١٢ - تقدم الهيئة الى اللجدة تقريرا صنوبا عن تطبيق هذه الهادة ، وتقوم اللجنة دوريا ببحث مدى كفاية وملاءمة الجدول الأول والجدول الثاني .

١٤ ـ لا تنطبق احكام هذه المادة على المستحضرات الميدلية ولا على المستحضيرات الاخرى التي تحتوي على مواد مدرجة في الجدول الأول أو في الجدول الثاني تكسيون مركبة على نحو يجعل من فير اليعير استخدام هذه المواد أو استخلاصها بوسائل سهلية التطبيق.

المادة ۱۲ المواد والمعدات

تتخذ الأطراف ما تراه مناسبا من تدابير لمنع الاتجار في المواد والمعــدات ولتحويل استعمالها الى انتاج أو منع المخدرات والمؤثرات العقلية بمورة فيــر مشروعة ، وتتعاون لتحقيق هذه الغاية .

 $\mathcal{L}_{i} = \{ (i,j) \in \mathbb{R}^{d} \mid i \in \mathbb{R}^{d} \mid i$

المادة ١٤

تدابير للتضاء على الزراعة فير المشروعة للنباتات المخدرة وعلى الطلب غير المشروع على المخدرات والمؤثرات العقلية

إ. لا يجوز أن تكون أية تدابير تتخذها الاطراف بهوجه هذه الاتفاقية أقل تشــددا من الاحكام الواجهة التطبيق الرامية الى القضاء على الزراعة غير المهروعــة للنباتات المحتوية على مواد مخدرة ومؤثرات عقلية ، والى القضاء على الطلب غيــر البشروع على المخدرات والمؤثرات العقلية بمقتضى أحكام اتفاقية صنــة 1971 ، واتفاقية سنة 1971 بصيغتها المعدّلة واتفاقية سنة 1971 .

البيانات المحتوية على مواد مخدرة او مؤثرات عقلية ، مثل خشفاش الأفيون وشجيسرات المحتوية على مواد مخدرة او مؤثرات عقلية ، مثل خشفاش الأفيون وشجيسرات الكوكا ونبات القنب ، ولاستئمال ما هو مزروع منها بصورة غير مشروعة في اقليمه . ويجب ان تراعى في التدابير المتخذة حقوق الانسان الاساسية ، وان تولى المراعساة الواجبة للاستخدامات التقليدية المشروعة ، حيثها يكون هناك دليل تاريخي على هدذا الاستخدام ، وكذلك لحهاية البيئة .

آ- (1) يجوز للاطراف ان تتعاون على زيادة فعالية جهود القضاء على الزراعــة والمنزروعات غير المبشروعة . ويجوز ان يشهل هذا التعاون ، في جهلة امور ، تقديــم الدعم ، عند الاقتضاء ، لتنمية ريفية متكاملة تؤدي الى توفير بدائل مجديـــة اقتماديا للزراعة غير المبشروعة . وتراعى عوامل مثل امكانية الوصول الى الاسواق ، وتوافر الموارد ، والظروف الاجتماعية الاقتمادية السائدة ، قبل تدفيذ برامـــج التنبية الريفية الهذكورة . ويجوز للاطراف أن تتفق على أي تدابير مناسبة اخــرى للتعاون .

(ب) شيسر الاطراف أيضا تبادل المعلومات العلمية والتقنية واجراء البحوث
 التي تعنى بالقضاء على الزراعة والمزروعات غير المشروعة .

(ج) تسفى الاطراف ، متى كان لها حدود مشتركة ، الى التماون في برامسيج الاستئمال في مداطقها الواقعة على امتداد تلك الحدود ،

أ- تتخذ الاطراف ، يغية التخفيف من المعاناة البشرية والقناء على الحوافـــز الهالية للاتجار غير المهشروع ، ما تراه ملائها من التدابير للقضاء على الطلب غيــر الهشروع على المهدرات والمؤشرات المعقلية أو التقليل منه . ويجوز أن تعتند هـــذه التفايير ، في جهلة أمور ، الى توصيات الامم الهتحدة ، والوكالات المتخمصــة التابير ، في جهلة أمور ، الى توصيات الامم الهتحدة ، وغيرها من المنظمات الدوليـــة التابعة للامم الهتحدة مثل منظهة المحة العالمية ، وغيرها من المنظمات الدوليـــة المؤتمــر البخصة ، والى توصيات الهخطط الشامـل الهتعدد التخمصات الــذي اعتبده المؤتمــر

Chair in 16

الدولي المعني باساءة استعمال العقاقير والاتجار غير المشروع بها المعقود في عام ١٩٨٧ ، بقدر ما يدخل في اختصاص الوكالات الحكومية وغير الحكومية والجهود الخاصة المبدولة في مجالات الوقاية والعلاج واعادة التاهيل . ويجوز للاطراف ان تعقد اتفاقات او ترتيبات ثنائية او متعددة الاطراف ترمي الى القضاء على الطلب غيدر المهشروع على المخدرات والمؤثرات العقلية او التقليل منه .

٥ للاطراف ان تتخذ ايضا التدابير اللازمة من اجل التبكير بإبادة المخدرات والمؤثرات العقلية والمواد المدرجة في الجدول الأول والجدول الثاني التي تكون قد ضبطت او صودرت ، او التصرف المشروع فيها ، ومن اجل ان تكون الكهيات اللازمال المشهود حسب الاصول بانها من هذه المهواد مقبولة كدليل .

الهادة ١٥ الناقلون التجاريون

١ - تتخذ الاطراف التدابير المناسبة التي تكفل عدم استخدام وسائل النقل ، التي يشغلها الناقلون التجاريون ، في ارتكاب الجرائم المنصوص عليها في الفقرة ١ مـــن المادة ٢ ١ ويجوز أن تشمل هذه التدابير عقد ترتيبات خاصة مع الناقليـــن النجاريين .

٦ يلزم كل طرف الناقلين التجاريين أن يتخذوا احتياطات معقولة لهدع استخصدام
 ما لهم من وسائل للنقل في ارتكاب جرائم منصوص عليها في الفقرة ١ من الهصادة ٢ .
 ويجوز أن تشهل هذه الاحتياطات ما يلي :

- 1) اذا كان محل العمل الرئيسي لناقل تجاري يقع في اقليم الطرف :
- 'ا' تدريب العاملين على التعرف على الشحنات البشبوهة او الاشخــاك المشبوهين ؛
 - '٢' تنمية روح النزاهة عند الساملين ؛
 - ب) اذا كان ناقل تجاري يقوم بعملياته في اقليم الطرف :
 - '١' تقديم كثوف البضائع مسبقياً ، كلما أمكن ذلك ؛
- ٢ ختم الحاويات باختام يتعذر تزويرها ويبكن التحقق من كل منها علـــــ حدة ؛

'7' إبلاغ السلطات الهختصة في اقرب فرصة مهكنة عن جهيع الظروف الهشبوهـة المتي قد يكون لها صلة بارتكاب جرائم منصوص عليها في الفقرة المـــن الهادة ٢ .

٢ يحسى كل طرف الى ضمان تعاون الناقلين المتجاريين والسلطات المختصة في نقاط الدخول والخروج وفيرها من مناطق المراقبة الجمركية ، بغية منع الموصول في الماذون الى وسائل النقل والبضائع ، وقصد تنفيذ التدابير الامنية الملائمة .

المادة ١٦ المستندات التجارية ووسم المسادرات

1- يستلزم كل طرف أن تكون الصادرات البشروعة من البخدرات والبؤثرات العقليسة موثقة مستنديا حسب الاصول . وبالافافة الى مستلزمات التوثيق ببقتض البادة أا مسن الفاقية سنة (١٩٦ بميفتها البعدلة ، والبادة ١٢ مسن الفاقية سنة (١٩٦ بميفتها البعدلة ، والبادة ١٢ مسن الفاقية سنة (١٩٧ ، يجب أن تتضبن المستندات التجارية ، كالفواتير وكثوف البغائم والمستندات الجبركية ومندات النقل وغيرها من مستندات الشدن ، أسهاء المخسدرات والمؤثرات العقلية التي يجري تعديرها حسب ما هو مبين في جداول اتفاقية عندة ١٩٦١ وان تتخبن الكبيسة واتفاقية سنة ١٩٦١ ، وان تتخبن الكبيسة المهدرة واسم وعنوان كل من المعدر والمستورد ، وكذلك اسم وعنوان المرصل اليسه إن تيمرت معرفتهها .

آ يستلزم كل طرف أن لا تكون شعنات المخدرات والمؤشرات المقلية الجــاري
 تعديرها موسومة بصورة خاطئة .

المحادة ١٧ الاتجار غير المحشروع عن طريق المحدر

ا - تتعاون الاطراف الى اقصى حد ممكن ، وبها يتفق مع القانون الدولي للبحساره ،
 على مدع الاتجار غير المشروع عن طريق البحر .

أ- يجوز للطرف الذي تكون لديه أسباب معقولة للاشتباء في أن أحدى السفن التسبي ترفع علمه أو لا ترفع علما ولا تدبل علامات تسجيل ، خالعة في الاتجار غير المشروع ، أن يطلب مساعدة أطراف أخرى على منع استخدامها لهذا الفرض ، ويجب على الاطلسراف التي يطلب اليها ذلك أن تقدم المساعدة المطلوبة منها في حدود الامكانات المتاحسة

ا سيجوز للطرف الذي تكون لديه اسباب معقولة للاعتقاد بأن احدى السفن السببيات المناول ال

Secretary of

تسجيل خاصة به ، ضالعة في الاتجار غير المشروع ، أن يخطر الدولة التي ترفيع السفينة علمها بذلك وأن يطلب منها اثباتا للتسجيل ، ويطلب منها عند اثباته إذنا باتخاذ التدابير البلائمة إزاء هذه السفينة .

ع- يجوز للدولة التي ترفع السفينة علمها أن تأذن للدولة الطالبة ، وفقــا
للفقرة ٢ أو لمعاهدات نافذة بينهما أو لأي اتفاق أو ترتيب تتوصل اليه تلك الأطراف
 على أي نحو آخر ، بالقيام ، في جهلة أمور ، بها يلي :

- (۱) اعتلاء السفينة ؛
- (ب) وتغتيش الصغينة ؛
- (ج) وفي حالة العثور على أدلة تثبت التورط في الاتجار غير المشروع ،
 اتخاذ ما يلزم من اجراءات ازاء السفينة والاشخاص والبضائع التي تحملها السفينة .
- ٥ حيثما تتخذ اجراءات عملا بهذه المادة ، يضع الطرفان المعنيان موضع الاعتبار الواجب ، المحاجة الى عدم تهديد صلامة الحياة في البحار ، وأمن السفينية والبضائع ، وعدم الإضرار بالمصالح التجارية والقانونية للدولة التي ترفع المغينية علمها أو لاية دولة معنية أخرى .
- آ يجوز للدولة التي ترفع السفينة علمها أن تعبد ، بما يتفق والتزامها الوارد في الفقرة ا من هذه المادة ، الى اخضاع الإذن الذي تصدره لشروط يتفلق عليها ، بينها وبين الطرف الطالبة ، بما في ذلك الشروط المتعلقة بالمسؤولية .
- ٧ للفراض المتوخاة في الفقرتين ٣ و ٤ من هذه المهادة ، يستجيب كل طلب البطاء للطلب الذي يرد من طرف آخر للاستفسار عما إذا كانت المفيئة التي ترفع علمه مخولة بذلك ، ولطلبات الاستئذان المهدمة عملا بالفقرة ٣ . ويعين كل طرف ، عندما يمبح طرفا في هذه الاتفاقية ، سلطة أو عند الضرورة ، سلطات ، لتلقي هذه الطلبات والمرد عليها . ويجب ابلاغ سائر الاطراف ، عن طريق الامين المام ، بهذا التعييسان في غضون شهر واحد من المتعيين .
- ٨ على الطرف الذي يتوم باي عبل وفقا لهذه الهادة ان يبلغ دون ابطاء الدولـــة
 التي ترفع السفينة الهمنية علمها بنتائج ذلك العبل .
- ٩ تنظر الاطراف في عقد اتفاقات أو ترتيبات ثنائية أو اقليبية لتنفيذ أحك ام
 هذه الهادة أو تعزيز فماليتها .

١٠ لا يجوز ان تقوم باي عمل طبقا للفقرة ٤ من هذه المادة إلا مغن حربيــة او طائرات عسكرية او سغن او طائرات اخرى تعمل علامات واضحة ويسهل تبين ادائها لمهام رمبية ولها الصلاحية للقيام بذلك العمل .

١١ يولى الاعتبار الواجب في أي عبل يجرى وفقا لهذه المادة لضرورة عدم التدخيل في حقوق الدول الساحلية والتزاماتها ومبارستها لاختصاصها القضائي وفقا للقانسيون الدولي للبحار وعدم البصاص بتلك الحقوق والالتزامات والبجارسة .

الهادة ۱۸ مناطق التجارة المحرة والموانيء المحرة

١ تطبق الأطراف في مناطق التجارة الحرة وفي الموانىء الحرة تدابير لمنـــع
 الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية والمواد المدرجة في الجــدول
 الاول والجدول الثاني لا تقل شدة عن التدابير المطبقة في سائر أنحاء أقاليمها .

آ ـ تصعى الأطراف الى :

- (۱) مراقبة حركة البضائع والاشخاص في مناطق المتجارة الحرة والمواند. الحرة ، وتخول ، لهذه الغاية ، السلطات البختصة تفتيش البضائع والسفن الداخلية والخارجة ، بها في ذلك قوارب النزهة وسفن الصيد ، وكذلك الطائرات والمركبيات ، وعدد الاقتضاء ، تفتيش اطقم القيادة والمسافرين وامتعتهم ؛
- (ب) اقامة نظام والاحتفاظ به لكشف الشحدات التي يشتبه في انها تحتـــوي على مخدرات ومؤثرات عقلية ومواد مدرجة في الجدول الاول والجدول الثاني والتـــي تدخل الى مناطق التجارة الحرة والهواني، الحرة أو تخرج منها ا
- (ج) اقامة أجهزة مراقبة والاحتفاظ بها في مناطق المبرافي، وأرصفتها وفـــي البطارات ونقاط التفتيش الواقعة على الحدود في مناطق التجارة الحرة والموانـــــي،

المادة ١٩ استخدام البريد

ا - تتفذ الاطراف ، طبقا لالتزاماتها بهوجب اتفاقيات الاتحاد البريدي العالهــي ، وبها يتفق مع الهباديء الاساسية لنظمها القانونية المداخلية لكل عنها ، تدابيــر لبدع استقدام البريد في الاتجار غير المشروع ، وتتعاون فيها بينها تحقيقا لتلـــك الفاد :

Chair in 16

٢ ... تشهل التدابير الهشار اليها في الفقرة ١ من هذه الهادة ، على وجه الخصــوص
 ما يلي :

- (۱) اتفاذ اجراءات منسقة لتوقي ومنع استخدام البريد في الاتجار فيسسر المشروع ؛
- (ب) الأخذ بتقديات للتحري والمراقبة ومتابعة استخدامها من جانسبب الموظفين المكلفين بانفاذ القوانين ، بفية كشف ما يرسل بالبريد من شحنات فيسر مشروعة من المخدرات والمؤثرات العقلية والمواد المدرجة في الجدول الأول والجسدول المثاني)
- (ج) اتخاذ تدابير تشريعية للتمكين من استخدام الوسائل الملائمة للحمــول على الادلة اللازمة للاجراءات التضائية .

المحادة ٢٠ المحادة الأطراف

ا - تقدم الأطراف الى اللجنة ، بواسطة الأمين العام ، معلومات عن تنفيذ هــــده
 الاتفاتية في اقاليمها ، وخاصة :

- (1) نصوص القوانين واللوائح التي تصدر تنفيذا للاتفاقية ؛
- (ب) تفاصيل حالات الاتجار فير المشروع الداخلة في اختصاصها القضائسي، والتي تعتبرها مهمة بسبب الاتجاهات الجديدة المكتشفة ، أو الكهيات ذات الملاقية ، أو المصادر التي حصل منها على المواد ، أو الاساليب التي استخدمها الاشخيال المشتغلين في الاتجار فير المشروع .
- ٣ تقدم الأطراف هذه المعلومات بالطريقة وفي المواعيد التي تطلبها الثلجنة ،

السادة ٢١ اختصاصات اللجنة

راً). تقوم اللجنة ، على اساس المعلومات المقدمة اليها وفقا للمسادة ٢٠ ، باستمراض تنفيذ هذه الاتفاقية ،

- (ب) يجوز للجنة تقديم اقتراحات وتوصيات عامة على اساس دراسة المعلومات الواردة من الأطراف ؛
- (ج) يجوز للجنة ان تلغت نظر الهيئة الى اي امور قد تكون لها علاقـــة
 بانتصاصات الهيئة ا
- (د) تتذذ اللجنة ، بشأن أية مسألة تحال اليها من الهيئة بموجـــب النقرة ۱ (ب) ، من الهادة ۲۲ ، الاجراء الذي تراه مناسبا ؛
- (a) يجرز للجنة ، عجلا بالتدابير الهبيئة في الهادة ١٢ ، تعديل الجحدول
 الأول والجدول الثاني ا
- (و) يجوز للجنة أن تلفت نظر فير الاطراف الى القرارات والتوسيات التي تعتيدها بهوجب هذه الاتفاقية ، كي تنظر هذه الاطراف في أتفاذ تدابير بهوجبها .

اليادة ٢١٠ اختصاصات الهيشة

- ١- مع عدم الاخلال باختصاصات اللجنة بمقتضى الهادة ١٦ ، ومع عدم الاخـــلال باختصاصات الهيئة واللجنة بمقتضى التفاقية منة ١٩٦١ والتفاقية منة ١٩٦١ بميغتهـــا المعدلة والتفاقية منة ١٩٧١ :
- (1) اذا توافرت لدى الهيئة ، بناء على نظرها في الهعلومات المستاحيية لها أو للأمين العام أو للجنة أو في الهعلومات الواردة من أجهزة الامم الهتحيدة ، أمباب تدعوها الى الاعتقاد بانه لا يجري تحقيق أهداف هذه الاتفاقية فيما يتعليق باختصاصاتها ، جاز لها أن تدعو طرفا ما أو أطرافا الى تقديم أية معلومييات ذات ملة ،
 - (۷) فيما يتعلق بالمواد ۱۲ و ۱۳ و ۱۲ :
- 'ا' للهيئة ، بعد اتخاذ التدابير اللازمة وفقا للفقرة الفرعيــة (1) ،
 ان شهيب بالطرف البعدي ، إن رأت لزوما لذلك ، ان يتخذ التدابيــر
 العلاجية التي شهدو لازمة في هذه الظروف لتنفيذ احكام المـــواد ١٢
 و ١٢ و ١٦ ١

Show in 19

771

- "؟" على الهيئة ، قبل اتفاذ اجراء بهوجب البند "" أدناه ، أن تحافيظ على سرية مراسلاتها مع الطرف الهمدي بهوجب الفقرتين الفرعيتيـــن السابقتين ؛
- ۱۵۱ وجدت الهيئة أن الطرف المعني لم يأخذ التدابير العلاجية التي دعي الى اتفاذها بموجب هذه الفقرة الفرعية ، جاز لها أن توجـــه انظار الاطراف والمجلس واللجنة الى المسألة ، وأي تقرير تنشــره الهيئة بموجب هذه الفقرة الفرعية يجب أن يتضمن أيضا وجهات نظـــر الطرف المعني إن طلب هذا الاخير ذلك .
- ٦ يدعى أي طرف الى ايفاد من يصفله في اجتماع تعقده الهيئة وتبحث فيه بموجب
 هذه المادة مسالة تعنى ذلك الطرف بمفة عباشرة .
- ٣ اذا لم تتخذ الهيئة بالاجماع قرارا في اطار هذه المادة ، في قضية مــا ،
 وجب بيان وجهات نظر الاقلية .
- تتخذ قرارات الهيئة في اطار هذه المادة باغلبية ثلثي جميع اعضاء الهيئة .
- على الهيئة ، عند اضطلاعها باختصاصاتها طبقا للفقرة الفرعية ١ (١) من هذه
 الهادة ، أن تضمن صرية جميع المعلومات التي قد ترد الى حوزتها .
- ٦ لا تنطبق مسؤولية الهيئة في اطار هذه الهادة على تنفيذ المعاهــدات أو
 الاتفاقات التي تعقدها الاطراف وفقا لاحكام هذه الاتفاقية .
- ٧ لا تنطبق أحكام هذه الهادة على الهنازعات التي تنشأ بين الأطراف ، والتسمي تشهلها أحكام الهادة ٣٢ .

البادة ۲۳ تقارير الهيئة

أ - تعد الهيئة تقريرا مدويا عن أعبالها يتنبن تعليلا للبعلومات البتونـــرة لديها ، وفي حالات مناسبة ، بيانا بالايناحات ، إن وجدت ، البقدمة أو البطلوبة من الاطراف ، بالاطافة الى أية ملاحظات أو توميات ترغب الهيئة في تقديمها . وللهيئـــة أن تعد ما تراه لازما من البعلومات الاضافية ، وتقدم البعلومات الى البجلى عـــن طريق اللجنة التي قد تبدي من التعليقات ما تراه ملائها .

777

المادة ٢٤ تطبيق تدابير اشد مما تقتضيه هذه الاتفاقية

لأي طرف أن يتخذ تدابير أشد من التدابير المخموص عليها في هذه الاتفاقيـــة اذا رأى أن مثل هذه التدابير مناسبة أو لازمة لمنع أو وقف الاتجار غير المشروع .

المادة ٢٥ مد الانتقاص دن حقوق او التزامات تماهدية صابقة

ليس في الكام هذه الانتفاقية ما ينتقص من حقوق او التزامات الاطراف فيهسسا بمقتضي انفاقيات ، ١٩١١ ، وانفاقية سنة ١٩٦١ بسيفتها المهمدلة وانفاقية منبسة

الصادة ۲۱ التوقيع

يفتح باب التوقيع على هذه الاتفاقية في مكتب الأمم الهتحدة في فيينا ، فسي الفتسرة من ٢٠ كانون الأول/ديسهبر ١٩٨٨ السي ٢٨ شياط/فيراير ١٩٨٩ ، وبعد ذلسك في مقر الأمم الهتحدة فسي نيويورك حتى ٢٠ كانون الأول/ديسهبر ١٩٨٩ ، وذلبك مسسن جانب :

- (۱) جهيم الدول ا
- (ب) ناميبيا ، معثلة بهجلس الأمم المتحدة لناميبيا ا

المادة ٢٧ التمديق أو القبول أو الموافقة أو الاقرار الرممي

 ا- تخدم هذه الاتفاقية للتمديق عليها أو لقبولها أو للموافقة عليها من جانسب الدول ومن جانب ناميبيا ، ممثلة بمجلس الامم المتحدة لناميبيا ، وللاقرار الرسمسي Chair in 16

- aristo

YYE

من جانب منظمات التكامل الاقتمادي الاقليمية المشار اليها في الفقرة الفرعيــة (ج) من المادة ٢٦ ، وتودع صكوك التصديق أو القبول أو الموافقة والممكوك المتعلقــة بالاقرار المرسمي ، لدى الأمين العام .

٢ - تعلن منظهات التكامل الاقتصادي الاقليمية ، في مكوك اقرارها الرسهي ، مــدى اختصامها بالهسائل التي تنظمها هذه الاتفاقية . كما تخطر هذه الهنظهات الاميــن العمام باي تعديل يطر! على نطاق اختصامها في المسائل التي تنظمها الاتفاقية .

777

المادة ۲۸ <u>الانخمام</u>

١ - تظل هذه الاتفاقية مفتوحة للانشمام اليها من جانب اية دولة ومن جانب ناميميا ، مهئلة بمجلس الامم المتحدة لناميميا ، ومن جانب منظمات التكامـــل الاقتصادي الاقليمية المشار اليها في الفقرة الفرعية (ج) من المادة ٢٦ . ويصبــح الانشمام نافذا بايداع مك الانشمام لدى الامين المام .

٦ - تعلن منظهات التكامل الاقتصادي الاقليبية ، في مكوك اقرارها الرسمي ، مــدى اختصامها بالهمائل التي تنظهها الاتفاقية . كها تخطر هذه الهنظمات الامين العــام باي تعديل يطرأ على نطاق اختصامها في الهمائل التي تنظمها الاتفاقية .

المادة ٢٩ الدخول حين النفاذ

١ - تدخل هذه الاتفاتية حيز النفاذ في اليوم التسعين الذي يلي تاريخ ايــداع المك المشرين من مكوك التصديق أو القبول أو الموافقة أو الانضمام لدى الاميــن المام للامم المجتحدة من جانب الدول أو من جانب ناميبيا ، ممثلة بمجلس الامــم المجتحدة لناميبيا .

آ - بالنسبة لكل دولة تصدق على الاتفاقية أو تقبلها أو توافق عليها أو تنسبم اليها بعد ايداع الصك العشرين من مكوك التمديق أو القبول أو الهوافقية أو الانضهام ، أو بالنسبة لناميبيا ، مهتلية بهجلي الاميم، الهتحدة لناميبيا ، تدخيل الاتفاقية حيز النفاذ في اليوم التسمين الذي يلي تاريخ ايداع تلك الدولية ، أو ناميبيا ، صك تمديقها أو قبولها أو موافقتها أو انفهامها .

٣ - بالنسبة لكل منظبة من منظبات التكامل الاقليمية البشار اليها في الغقدة الغرعية (ج) من البادة ٢٦ تودع سكا متعلقا بالاقرار الرسمي او صلا انضام ، تدخل

الاتفاتية حيز النفاذ في اليوم التحدين الذي يلي ايداع ذلك المك ، او في تاريـــخ دخول الاتفاقية حيز النفاذ عملا بالفقرة (من هذه المادة ، أيهما لاحق .

المادة ۲۰ الانسماب

٢ - يميح هذا الانحجاب نافذ المهمول بالنصية للطرف المهدي بعد مرور منة واحدة
 على تاريخ تلقي الامين العام الاشعار .

الصادة ٢١ التمديلت

١- يجوز لاي طرف أن يقترح أدخال تعديل على هذه الاتفاقية . وعلى ذلك الطرف أن يرمل نع أي تعديل من هذا القبيل مشغوعا بأسبابه إلى الأمين المام ، الذي يرسلب الى الأطراف الآخرى ويسالها ، ما أذا كانت تقبل التعديل المقترح . وأذا لم يرفسف أي طرف تعديلا مقترحا جرى تعديجه على هذا النحو خلال أربعة وعشرين شهرا مسنت تعبيجه ، اعتبر هذا التعديل مقبولا ودخل حيز النفاذ ، بالنسبة للطرف المعنسسي ، بعد تسعين يوما من أيداع ذلك الطرف لدى الأمين العام وشيقة تعبر عن موافقته علسي الالتزام بذلك التعديل .

آ - اذا رفيق اي طرف تعديلا مقترحا ، كان على الامين العام أن يتشاور مع الاطراف وأن يعرض الامر ، مشغوعا باي تعليقات ابدتها الاطراف ، على المجلس اذا طلبحت فالبية الاطراف ذلك . ويجوز للمجلس أن يقرر الدعوة الى عقد مؤتمر وفقا للفقحرة ٤ من المهادة ١٢ من ميثاق الامم المبتحدة . ويدرج أي تعديل ينبثق من هذا المؤتمر فحمي بروتوكول تعديل . ويلزم ابلاغ الامين العام على وجه التحديد بالموافقة علمحس الالتزام بهذا البروتوكول .

الهادة ٣٢ تعوية الهنازعات

ا - اذا نشأ نزاع بين طرفين أو اكثر بشأن تفسير هذه الاتفاقية أو تطبيقها ، كان على الاطراف أن تتشاور معا لتسوية النزاع عن طريق التفارض أو التحسري أو الوصاطة أو التوفيق أو التحكيم أو اللجوء الى الهيئات الاقليمية أو الاجسسراءات القضائية أو غير ذلك من الوصائل السلهية التي تختارها .

n i y denn

 ٢ - ١ي نزاع تتعدر تمويته بالطريقة الموضحة في الفقرة ١ من هذه المادة يحال، بناء على طلب اي من الاطراف في النزاع ، الي محكمة العدل الدولية للبت فيه .

770

الغقرة الفرعية (ج) من المادة ٦٦ طرفا في نزاع تتعذر تسويته بالطريقة الموضحــة في الفقرة ١ من هذه السادة ، جاز لها أن تطلب الى المجلس ، من خلال دولة عنو فيي الامم البتحدة ، استصدار فتوى من محكمة العدل الدولية وفقا للبادة ٦٥ من النظــام الأساسي للمحكمة وتعتبر هذه الفتوى حاسمة للنزاع .

٤ - يجوز لكل دولة ، وقت توقيع هذه الاتفاقية او التمديرة عليها او قبولها او الموافقة عليها از الانضهام اليها ، ولكل منظمة الليهية للتكامل الانتصادي ، وقلت المتوقيع أر ايداج وتيدة الاقرار الرسبي او الانضيام ؛ ان تعلن انها لا تعتبر نفسها ملتزمة بالفقرتين ٢ م ٣ من هذه الدادة . وتكون الاطراف الافرى شي حل من الالتـــزام منالهمرشین آ و ۳ از د ای طرف بیشرن .. دیر بند مقا الاعلان .

ن - الرجود التي طرف الله الله الله الانصاف للعادة الأصري فالما المهالالة التي يسجي فللسلطة بالهاجلين فيهود الني مرفيته فسافته بيدا سيرطيق المدار فالاسيرين المدارين والمدارية

التموص ذات الحبية

تكون النصوص الاسبانية والانكليزية والروسية والمينية والمربية والفرنسيسة لهذه الاتفاقية متساوية لم، الحجَّبة .

المادة ٣٤ الوديع

تودع هذه الاتفاقية لدى الأمين العام للأمم المتحدة .

واشباتا لما تقدم ، قام الموقّعون ادناه ، المفوّطون بذلك حسب الاستسول ، بتوقيع هذه الاتفاتية .

حرّرت في فيينا في نص اصلي واحد ، في هذا اليوم الموافق للعشرين مست كانون الأول ١٠ ديسببر من عام الله وتسمينائة وشيانية وشيانين

الجدول الأول

مرفق

الايفيدرين الايرغومترين الايرغوتامين حيق الليسرجيث ۱ - فینیل ـ ۲ ـ بروبانون شبيه الايفيدرين

> وأملاح الهواد الهدرجة في هذا الجدول كليا امكنن وجود هنذه الاملاح ،

777

الجدول الشاني

انهيدريد الخل الاسيشون حهض الانشرانيل اشير الأثيل حهش فيتيل المفل الميبريدين

واملاح البواد البدرجة في هذا الجدول كلها امكسن وجود هنذه 1 KaK5 .

محكمة العدل العليا

قرر مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٩٨٩/٣/٢٦ -بالاستناد الى الفقرة الثالثة من المادة التاسعة من قانون تـشكـيـل المحماكـم النظامية رقم (٢٦) لسنة ١٩٥٢ حسما عدلت بالقانون رقم (١٢) لسنة ١٩٨٩ –الموافقة على أن تمارس محكمة العدل العليا صلاحياتها اعتباراً من تاريخ ١٩٨٩/٤/١.

قسرار رقسم ۲۰ اسنة ۱۹۸۸ صادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين

اجتمع الديوان الخاص بتفسير القوانين بناء على دعوة من دولة رئيس الوزراء بكتابه رتم ضم ١٠٢٠٦/١ المؤرخ في ١٤٠٩/١/١٢ ه الموافق ١٩٨٨/٨/٢٥ لتفسير احكام تانون الضمان الاجتماعي حسب طلب رئيسس مجلس أدارة المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي رقم ١٠٢٩٤/٢/١٤٠٠ تاريخ ٢٢/٨/٨/٢٢ .

لدى الاطسلاع على كتاب وزير العمل / رئيس،جلس ادارة المؤسسة العامة للضمان الاجتماعــــى المشار الى رقمه وتاريخه آنفا والذي يطلب فيسمة تفسيم المسواد ٤١ ، ٢٤١ ٥١ ، ٥٢ ، ٥١ من تانسون الضمان الاجتماعي رقم ٣٠ لسنة ١٩٧٨ ، وبيان مايلي:

١ - هل يحق للمؤمن عليه الذي بلغ السن القانونية وقد اكمل مدة الاشتراك اللازمة للحصول على راتـــب التقاعد الاستمرار في عمله بعد تلك السن ام انحق الاستمرار مقصور على المؤمن عليه الذي لم يكهــل مدة الاشتراك اللازمة للحصول على راتب التقاعدوبالقدر اللازم للحصول عنى هذا الراتب .

٢ ــ اذا بلغ المؤمن عليه سن الشيخوخة وكانت له .

ب _ اشتراكات تقل عن خمسة سنوات .

عن الطلبية (١):

بيان ما اذا كان يجوز للمؤمن عليه الذي يستمر في العمل والاشتراك في الضمان بعد سنانشيخوخة ولدة تتل عن خمس سنوات أن يضم من خدمته السابقسسة ما يكني لاستحقاق راتب التقاعسد ،

واذا غضل المؤمن عليه في هذه الحالة ان يتناضى تعويض الدغمه الواحدة نظرا لعدم استكماله المسدة القانونية عهل يصرف له التعويض بنسبة ١٥٪ مسن متوسط اجره في السنتين الاخيرتين عن كامل مدة اشتراكه التي تهت قبل سن الشيخوخة وبعد سن الشيخوخه امترد اليه الاشتراكات التي اقتطعت منه ودععت عنسه عن مدة الاشتراك اللاحقة لسن الشيخوخة مقط بالإضافة لاستحقاقاته عن مدة اشتراكه قبل سن الشيخوخه .

وعـن الحالــة (ب):

اذا استمر العامل في العبل بعد سن انشيخوخة فيعتبر مشتركا في الضمان ويستفيد من احكام المادة ٢٤/أ رغم انه لم يستكمل مدة خمس سنوات تبل سن الشيخوخة ولم يتقدم بطب ضم خدمته السابقة لاستكمال تلك المدة قبل بلوغه تلك الســــن .

٣ - ما هو المتصود بالمستحق حسب احكام المسادة ٥٧ من قانون الضمان اهو احد افراد عائلة المؤمن عليه المنصوص عليهم في المادة ٥٢ من القانون المذكور أم يشمل المؤمن عليه ، وخاصة لفرض ايتاف صرف راتبه التقاعدي اذا التحق بعمل مأجور وفي حالةشمول صاغي راتب الشيخوخه بمعنى الكلمة الذكورة عهل يعتبر مشتركا في الضمان وتحسب مدة عملهضمن خدمته التقاعدية بحيث يعاد احتساب رانبسه التقاعدي بعد توقفه عن العمل .

٤ — ما هو حكم المبالغ المستحقه على المؤمن عليه عليه المناعة السابقة اذا توفي واستحق ورسه نقاعد الوماة ، هل تعاد المبالغ منه الى الورث قوسمة وتسقط المبالغ المتبقية ام تستمر المؤسسة في مطالب تقاعد وقساة الورثه بتلك المبالغ واذا كان ذنك كذلك مهل يلزم الورثة الذين ليس لهم نصيب في راتب تقاعد وقساة الورثه بتلك المبالغ واذا كان ذنك كذلك مهل يلزم الورثة الذين ليس لهم نصيب في راتب تقاعد وقساة المرثه بتلك المبالغ واذا كان ذنك كذلك مهل يلزم الورثة الذين ليس لهم نصيب في راتب تقاعد وقساة المرثه بالله المبالغ واذا كان ذنك كذلك مهل يلزم الورثة الذين ليس لهم نصيب في راتب تقاعد وقساة المبالغ المبالغ المبالغ واذا كان ذنك كذلك مهل يلزم الورثة الذين ليس لهم نصيب في راتب المبالغ المبا

غفيها يتعلق بالبند الاول من طلب النفسير نجدان المادة ٢٦ من قانون الضمان الاجتماعي قد حصرت الحق في الاستمرار بالعمل أو الالتحاق بعمل جديد بعدبلوغ سن الشيخوخه حتى يبنغ المؤمن عليه انخامسة والمستين من عمره اذا كان من شأن استمراره في العملاستكمال المدة الموجبة لاستحتاق راتب الشيخوخة وبهذه الحالة يبقى خاضعا لقانون الضمان، أما المؤمن عليسه الذي بلغ السن القانونية واكمل مدة الاشتراك اللازمة للحصول على راتب التقاعد فلا يحق له الاستبرار في العمل كبشترك في الضمان الاجتماعي اما استبراره دون الخنسوع لقانون النسمائ فلم بمنعه القانون .

وغيما يتعلق بالحالة (أ) من البند الثاني نجد بالنسبة للفترة الاولى منها أن محكمة النمييز عد أصدرت الحكم رتم ١١ بتاريخ ١٠ /١/١٨٨ نسرت نميه احكام المادتين٤٦٤٤٣ من قانون الضمان الاجتماعي اذ ورد في الحكم المشار اليه انه يجوزُ للمؤمن عليه الذي يستمر في العملوالاشتراك في الضمان بعد سن الشيخوخة ولمدة تقسل عن خمس سنوات أن بضم من خدمته السابقة ما يكفي لاستحقاق الراتــــب .

وبما أن صلاحية الدبوان منحصره في تغسسير القانون الذي لم تنتن المحاكم قد غسرته غيصبح نفسير هذا القسم من البند ثانيا خارجا عن اختصاص ديوان التفسير عملا بالمادة ١٢٢ من الدستور .

اما بالنسبة للفقري الثانية من الحالة (1) مانا نجدان الماده 01 من قانون الضمان الاجتماعي قد اعطب ت المؤمن عليه الذي تنتهي خدمته لبلوغه سن الستيسسن بالنسبة للرجل والخامسة والخمسين بالنسبة للمراة اعطنه الحق في أستيفاء ١٥٪ من متوسط الاجر السلويللسنتين الاخيرتين عن عل .. مة اشترك ميها بالتأمين قبال بلوغاله هاده السان .

اما اشتراكاته التي اتتطعت منه او دغعت عنه عن المدة اللاحقة لبلوغه سن الشيخوخة دون اكمال المدة اللازبة لنتقاعد فترد اليه وحدهـــا .

وفيما يتعلق بالحالة ب نجد انه اذا استمر العامل في العمل بعد سن الشيخوخة ونم يستكمل خمس سنوات ولم ينقدم بطلب ضم خدمة سابقة لاستكمال المدة التسى تثيله راتب التقاعد غلا يجعله مشتركا بالضمان لانسه كما سبق وبينا أن الحق في الاستبرار في العمل مسمتطبيق تانون الضمان على المؤمن عليه منحصر في حالة واحدة هي ان يكون من شــان الاستهرار استكمال المدة الموجبة لاستحقاق راتب تقاعد الشيخوخة ،

وقيما يتعلق بالبند الثالث : نجد أن المادة الثانية بن قانون الضمان الاجتماعي قد عرفت المستحقين كما يلي المنتفعون من عائلة المؤمن عديه المنصوص عليهم في هذا القاتي

كما ان المادة ٥٢ من هذا القانون قد نصبت : تحقيقاللغايات المقصودة من هذا القانون يتصد بالستحقيات الهراد عائلة المؤمن عليه أو صاحب راتب التقاعب داو راتب الاعتلال المنصوص عليهم لميما يلي ممن تتولم حر غيهم الشروط والاوضاع الواردة في هذا القانون .

أ --- أرملتنــــــــ

ب ب اولاده ومن يعيلهم من الفوانه والخوانه .

ج ــ الارامــــل والمطلقات من بنانه .

د سَدُ وَالسُّسسِيدَاهِ .

رئيس الديوان الخاس

ترارا صدر بتاريخ ٢٥ ربيع ثاني سنة ١٤٠٩ ه. الموالمستق ١٩٨٨/١٢/٥٠

الرئيس الثاني لحكمة التمييز مضو محكمة النهييز صسلاح الرشيدات عبد الكريـــم معــاد

هذا ما نترره بصدد النصوص المطلوب تفسيرها .

7

ونيها يتعلق بالبند الرابع نجد ان المادة ٢٦ من قانون الضمان الاجتماعي قد اجاز تعلقومن عليه اضافة مسدة

خدمة سابقة له على اشتراكه في التأمين لفايسنسات احتسابها في مدة التقاعد مقابل مبلغ اضافي يدمعسه

للمؤسسة دفعة واحدة او على المساط شهرية ماذاتوفي يصبح رصيد المبلغ الاضامي دينا على تركته مان ام

تسف به عادت المؤسسة على الورثة الذين يستحقون تقاعد الوماة وحدهم على اساس ماعدة الغرم بالغنم ،

رئيس ديوان التشريع برئاسة الوزراء عيسى طمساش

بتفسير التواسي

رئيس محكمة التمييز

نجيب السرشدان

منسدوب وزارة العمسل مديسر الدائرة القانونية في مؤسسة الضمان الاجتماعي انسور العجلونسي

اجتمع الديوان الخاص بننسير التوانين في محكمة التمييز بناء على دعوة من دولة رئيس الوزراء بكتابه رتم نم٤/٧١٨٧ تاريخ ١/١١/٨٠٤١ه الموانسيق٥١/٦/١٨٨ المتضمن طلب تفسير احكام المادة ١٦١٧ب من نظام الخدمة المدنية رقم ١ لسنة ١٩٨٨ على ضوءنظام موظني مؤسسة النقل العام رقم ٢ لسنة ١٩٧٨ .

اطلع الديوان على كتاب وزير النقل الذي طلب نيه بيان ما اذ؛ كان يجوز تصنيف كل موظف يشفل وظيفة مصنفة في المؤسسة المشار اليها آنفا بموجب احكام نظام موظفيها رتم ١٩٧٨/٣ سواء أكان يحمل الشمهادة الثانوية العامة او دون الثانوية العامة .

نصت الفقرة ب من المادة ١٦٧ من نظام الخدمة المدنية رقسم ١ السنسسة ١٩٨٨ . موظفو المؤسسات الرسمية العامة الذين نطبق عليهم انظمة موظفين خاصة بمؤسساتهم يتم نقلهم الى هذا النظام وتصنينهم وتونيق اوضاعهم بموجب احكامه منتبل اللجنة المنصوص عليهم في الفقرة او) من هذه المادة على الوجه التالسيسيسين : __

١ - الموظف الذي يشفل وظيفة مصنفة في اي من تلك المؤسسات يحق له انيطلب تطبيق احكام هذا النظام

٢ ــ الموظف الذي يشمغل وظيفة غير مصنفة في اي من تلك المؤسسات يحق له ان يطلب تطبيق احكام هـــذا النظام عليه على أن يقدم الطلب بذلك خُطيــاالى الوزير المختمى خلال ثلاث سنوات من تاريخ نفاذ احكام هـــــــــــــــــــــــام .

نصت الفقرة (د) من هسده المسادة : ــ نطبق على الموظف في اية مؤسسة اذا كان قد طلب بطبيق هذا النظام عليه وتصنيفه بموجبها ونقسا المحكام البند ١ من الفقرة ب من هذه المادة الاحكى الموالاجراءات التاليب

ا - يعتبد المؤهل العلمي الذي كان اللوظف قد عيسنبه وجبه في المؤسسة لتحديد بداية تعيينه بموجب هــذا النظام ويعطى بذلكُ درجة واحدة عن كل اربسعسنوات كان قد تضاها في الخدمة الفعلية في المؤسسة بعد حصوله على ذلك المؤهل أما خدماته الفعلية الاخرى خارج المؤسسة بعد حصوله على ذلك المؤهل العلمي متؤخذ بعين الاعتبار وممقا لاحكام المادة ٣٣من هذا النظام ويضاف الى ذلك كله ما يلي : --

٢ - زيادتان سنويتان اذا لم تتجاوز خدمته بعد حصوله على ذلك المؤهل ست سنوات ولم تقل عن سنتين وثلاث زيادات سنوية اذا زادت تلك الخدمة على ست سنوات ولكنها كانت اتل بن اثنتي عشرة سنة ويعطى درجة كالملة اذا كانت خدمته اثنتي مشرسنة ماكثــــــــر . نصت المادة ٢٦/١ من هذا النظام .

يمين اصحاب المؤهلات المبينة ادناه في الخدمة الدنبة بدرجات ورواتب لا تزيد على ما يلي : --

ا - حامل شهادة الدراسة الثانوية العامسة او حامل شهادة الدراسة الثانوية الاردنية او ما يعادلها راتب السنة الاولى من الدرجة العاشرة من الفئسية الثالثية .

٢ - عامل شهادة كلية المجتمع أو المعهد التيهدة الدراسة للحصول عليها سنة وأحدة بعد مستوى شهادة الدراسة الثانوية العامة او ما يعادلهارات السيئة الثالثة من الدرجة العاشرة مست

٣ _ حامل شبهادة كلية الجنمع أو المعهد التسيءدة الدراسة للحصول عليها سنتان بعد شبهادة الدراسة الثانوية العامة أو ما يعادلها - راتب السنة الثالثة من الدرجة انتاسعة من الفئة الثالثة .

} ـ حامل شبهادة كلية المجتمع او المعهد التيءدة الدراسة للحصول عليها ثلاث سنوات بعد شبهادة الدراسة الثانوية العامة او ما يعادلها راتبانسنة الثالثة من الدرجة الثابنة من الفئة الثالثة .

 م - حامل الشهادة الجامعية الاولى في جميع التخصصات عن طريق الانتساب - راتب السنة الاولى من الدرجة السابعة من لفئة الثانية .

ب ... يعين اصحاب المؤهلات الجامعية التالية عن طريق الدراسة النظامية في جميع التخصصات عـــدا الطب في الخدمة المدنية بدرجات ورواتب لاتزيد على على المساعي : _

١ - حامل الشبادة الجامعية الاولى عن طريق الدراسة النظامية التي مدة الدراسة للحصول عليها اربع سنوات بعد شهادة الدراسة الفاتوية العابة او ما يعادلها رأتب السنة الثالثة من الدرجة السابعة

٢ - حامل الشهادة الجامعية الثانية عن طريق الدراسة النظامية والتي مدة الدراسة للحصول عليها سنة واحده بعد الشهادة الحامعية الاولى والمنصوص عليها في البند ١١) من هذه الفقرة _ راتب

٣ - حامل الشهادة الجامعية الثانية عن طريق الدراسة النظامية والتي مدة الدراسة للحصول عليبا سنتان بعد الشبهادة الجامعة الاولى المنصوص عليها في البند ١ من هذه النقرة _ راتب السنة الثالثة من الدرجه السادسة من الفئة الثانية

} - حامل الشمهادة الجامعية الثالثة (الدكتوراه) عن طريق الدراسة النظامية والتي مدة الدراسة للحصول عليها ثلاث سنوات بعد انشهادة الجامعية الاولى المنصوص عليها في البند ا من هذه النترة ــراتب السنة الثانثة من الدرجة الخامسة من اللئة الثانيـــــــــــــــــــة .

يتبين من هذه النصوص أن نظام الخدمة المدنية تسسداعتبر ادنى مؤهل للتعبين هو شهادة الدراسة النانوية العامة او شمادة الدراسة الثانوية الاردنية او مسايعادلهما او شمادة اعلى مما ذكسسر .

وبما أن الفترة د من المادة ١٦٧ من نظام الخدمة المدنية توجب اعتماد المؤهل العلمي الذي كان يدمنه موظف المؤسسة عند بدء تعيينه اساسا لتصنيفه وفق القواعد المبينة في هذه الفقرة .

وبما أن تعيين الموظفين المصنفين أنها يكون لنحصل على شهادة الدراسة الثانوية العامة أو حامل شهادة الدراسة الثانوية الاردنية أو ما يعادلهما ولذانان الموظف في المؤسسة الذي يحمل احدى هاتيسن الشهادتين او ما يعادلهما يحق له ان يطلب تصنيفه ، اما الموظف الذي يقل مؤهله عن ذلك غليس له الحـــــق بتصنيفه بمتتضى نظام الخدمة الدنيـــة .

هذا ما تقرره بصدد النسوص الطلوب تفديرها . ترارا صدر بتاريخ ٢٥ ربيع ثاني سنة ١٤٠٩ هـ. الموانســـق ١٩٨٨/١٢٥ .

مضو محكسة التبييز

بتنسم القوانيسن الرئيس الثاني لحكمة التمييز رئيس محكمة النمييز مسلاح اارشيدات نَمِيـب الـرشدان

رئيس ديوان المتصريع برئاسته الوزرا

رئيس الديوان الخاص

عضسو مندوب وزارة النتل والاتصالات مدير ديوان مؤسسة الثتل العام نصسري مستعود

YAY

نقابة الصيادله

اسماء الصيادلة المزاواين والمسدين رسومالزاولة والتقاعد لفايسة ١٩٨٩/٢/٢٨

الاسمم _!_

احمد جمعه اسماعيسل

احمد حسسن ابراهوم

انعام احمد ابو العينين

احلام زكريا استيتيه

أمانسي فهد ابو العثسم

اكرام محمد ابو النادي

اخلاس صدتي ابو حجير

ایمان موسی ابو سمهدانه

ايبن موسى ^الاميــــن

ازدهار ناصر بشسارات

اسماعيل أحمد البلابسه

أمين محمود جبريسل

أيمان نزار جبسسر

امسال طناهسر الجفيير

اسعد سالم حداد

ابراهيم احسد حسن

اكسرم ابراهيسم حمارنسه

أحبد بشهور المبليي

احمد محمد زياده خليل اسعد محمسود خطساب احسد نسسؤاد الخساط

احدد عسى حسدان

الهام مرتضى حنسون

اميل غالسب جابسر

احمد عبدالله عبيد

انعام ايوب خليـــــل اسامه يوسسف خسسير احمد محمد ديرانــــي ابراهيـم بدوي رشـــيد آسال محسد ريسان اسماء حسين الرماعسى الياس سليــــم زنانــيري ايمان زكريسا الزيسسن

ابراهيم خليل سلوم اسماعيل سليمان السعدي اسامه يوسف سنسور احمد توفيسق سألسم احمد موسی سلیسم ابتسام جبيل سلاسه امين خليسل شتيسر اسامه حلمى الشاهد احمد عبدالرحيسم الشلبي اسكندر نجيب الشاعبر اسماعيل عبدالرحبن الشرع أحمد يوسيسك الشدمان اسماء عبدالكريسم شطناوي ايمان محمد الشنقيطسي احبيد احبد مسيتر

ابتسسام علىي الزعبسي ارليسست مضسو شعبان اسمهان هسنسسى صوبىر احمد عبدالرزاق محمد عبدالرزاق الياس سليم مطااللـــه احمد مبحسي منايسة احمد بحمسود العمسر

.. الاســم اهال محمد عبدالله

ابل سعسدي العسره

احمد محمد عجلونسسي

ابراهيم على العسبادي

امانسي ناحسي عبدالتسماس

احسد خلف الغسزاوي

اديب يوسمه الفلخوري

اكسرم توميسق الفسسار

احبد خليف الفاليسح

احمد غوينم النساطله

اسكندر داوود قسيسيه

احسان موسى قاقيش

اسعد محمد قريوتـــي اسسماء حسن التيسام

احمد سليمان الكومحسسي

انيس منصور العشـــر

اسبير دخل الله مطالقية

احمد عواد المومسي

احمد عادل المساعيد

امل عبدالطيح المناصير

اياد سهيصح مطاقصة

ايبن عوده بدانــــات

اسامة منصور مراد

اسهاء حسام الدين مسهار

اكسرم جمال نشوانسسي

ابتسام سهيل نصراوي

امل محمد البنداوي

ابسال محمد الموسسى

بهجت رشاد ابو الفيلات

باسسل وديسع برقسان بشمار توفيق بطاينسه بسمه عثمان الطب

-: -: -

الساهة محمد يعيثان

بدر سليمان بدران

احهد يوسسف منصبور

ايرين كارالامبوس ميخائيسل

احسب مسطني احبد بمنطني

اسلهه عبدالرحيم مريثس

ابوستولس يوســـــــــ ميسايليدس

اسيسا محمسد السلاوي

اسماعيسل حسن القشقيش

ابهن عبدالكريم عبيدات

اسراء عزام عبيسره

باسمه احبد المست بيان سليم الحورانمي بشير احهد الرشيد بدر رشيد السقـــال بئينة أحسد سعد بشيره عبدالسلام عقبال يسمه عزالدين عمسرو بطرس سابا الققسسس بدر الديسن حسن قريسسي بيان محمد المغربسي بدام احمد مصطندى بسام طاهسر عرمسات بسمه سألم أبو ربيسع بشمار عوده مدانسات يسمسه فريسد عسسازر

. الاســم

<u>\.</u>

تيسير سلامه الممصي تيسير مصطفى الحار أنسي تحسين خلسف خليفسة تهيم تسريف الخواجـــــــا تيسير عبدالرحين الخطيب تيسير نهار سواعــي تهاني حنسسا سليمان تفريد مالك الشنار توفيحق طالسب العسزه تفريد محمد عبدالحميد توفيق عبدالرحيم عرفات توفيق موسى عويسسس تفريد ناجي عبدالعزيز تيسير داود ماخـــوري تفريد يعقوب هلسسه تغريد سامسي القسوس

> _ 4 _ ثناء عبدالفتاح الخاروف ثريا ابراهيم الملحه

ايمان يوسسف خنفسسر امين عبدالكريم ابر اهيــــم امسل انتحسى خشمسان ابراهيم عبدالله الحاج ابراهيم احمد محمدود ديباجسه ادریس یوسف ابو عجمیه انتصار مصطفى ابو حسان ایمان حمدی ابو حیلسه اسكوهي جاك ابو غزالــــــة الميره ابراهيسم بخساري ابراهيم خليـــل البيروتـــي ايساد عبدالمجيد التسل ابراهيم محمد جسلال اخلاص عبدالكريسم جابسس اكرم عبدالطيف جسراب اخلاص عبداللطيف جابسس أحمد نعيتم العسعس اساسه غيسي حمثينسي ابراهيم بشير مبدالكآمل اروى ناجىي مبدالعزيز ابراهيم اسمد العرندي ابراهيم خلف العيسى انور عارف عسسواد احمد حج عبدالجليك المداد أيوب جميسل شعبسان

جورج غؤاد بطفىسسون مه احمد ابو زر جبور سليسم حبايب چيشسا جميل حجسازي 7.

-17

جنان يوسمه حرزالله جنان حيسدر حتحست جميل صالح سعـــدون جلال مبادق السعدي جوهره اسمسعد العتيلي جمال عبدالتادر العبد جورجيت عويس فتالسه حودت عبدالجبار مسعسود جورج بطرس منصبور جوليانا حنا مقحار جيسدا شكرى المعايعسة جمال عطا ابو حشيش جميل ثلجي النمري جلال صلاح الدين ادكيدك جميل محمود حتاملسه جمال عبدالرحيسم صالح جميل نؤاد عيلبونـــي **-** 2 -حسام يوسف ابو ناموس حكسم قريز الاسسود حسام يوسف ابو عريشه حسن محمد أبو رزق حسين يوسف البيطـــــار حسين حسن برجاوي حسنين عبدالله البلبيسي حمزة نظمي الحكيم حاكمه أبراهيم حوسسه حنيفه على الخطيب حنان عبدالمعطى دروزه حمدي على الساكست حيدر أنور السعيودي حنان جــودت السبـول حكمت سليسم سلمان حامد أمين المساغ حمره حمسدي عليان حسن مصطفيسي عبدالفتاح حاقب م قاسم عسوده حماد عبدالفنسي عبدده حسن ظاهر الغزاوي حنان المنحسان الفرحسان

جونى الياس حنساوي

حنان سليمان تطيشسات حنان مدنــان تمــاد حنان محمد الكسوانسسي حسام الدين رامز مسمار حسن اسعبد المعانسي دسن طاهسر مانكسسري هسن يوسسف معطسسي

حسين حسن معايعه حسن محمد عبدالرحمسن حيساة حسين مسيمسي حكمت ابراهيــم نمروقـــه

حسنى ياسين نعسواش حمزه طايسك هزايمسه حكبت نؤاد الهلسسه حنان غايز الجوابسره

حسين سالسم خزعاسي حنا میسی افابسی حسن محمسود سليمسان

- خ -خليمل محمود جباصيني خالده نوح جبري ختام مايز الجوابرة خلود عدنان الجعانسره خولسه محمد الحورانسسي خالد ابراهيـــم خليهـــه خالد متح الله الددو خاند خازر ذيــــــ

خالد عارف السلمان خليال عبدالرحيام شقام خلدون سالم شحاتيست حضر عيسى طنوس حلود حسين الطبيث خالد عبدالكريم عبدالرحيم

خليل عبدالغزيز تطاونه خالده يوسف تسره كلسه خوله عزبسي مرار

خاؤد عمر الغربى خوله تاسم نمسي ختسام احمد يوسف خالد راسيها عيل حسين

خالده مدنان مليمسين

الاسم

دعساء ابراهيسم زريقات دلال محمد الفامد دعساء ابراهيم الملسح دينا سليمان المشينسي دلال محمد الداود ديالا زهــير بسطامـــي

- . -رابحه عبدالعزيز استيتيه رنده جميل ابو رامسي رنـــا عنـــي ابو طــه راشد اسعد بدران روونيه بطرس دي باز راجي ناصيف البهو رنا تيسير البسطامي ريما خالدالبواليز رضا غتحي جردانه رحاب محسند جرار ربحي بكسسر الحلاق راتب سعيد حناوي رهام الحاج حسن رائيسي کليس حبيب رجـــاء اندراوس حدادين رالمدة باسمهم حداديسن رحساب محمد حمسودة ريها صموئيك حسداد رمضان موسى الحورانيسي رنده حسلال حدادين راتب عبد الحنيطبي رجب خبيس الخطيب رجائي جــورج خــوري رشيد سالسسم داود رنسا عاكف الدجانسي رباح جمسة نياب ريمسا محمسود نياب رقاء ابراهيسم الرجسال ريتك يعقوب الزبضي ريسم نجيب رشيدات

روماتيسل حسا زياديسن

الاســم

رانسع مبارك الزعبسي رؤوف جريس السلفيتسي ريم عبدالرحيم السحيمات رنده سهير سواقسست رائمين شكسري الشخشسير رضوان حسن الشبول ريساب محبسد الشريقسي ريسم ميخائيسل الصباغ

راغدة لمسرح الصائسغ رسهيسه احسد مسلاح رغعت احسد الصوالسه رغيق محمد الشيسخ على رياض محمود عوض رجساء فتحسي الغلايينسي رغــده سليمان فاخـــوري رائد اديـــب غادـــوري رنا مبدي القاسم رنده سليمان قمسوه رفيــق عبد الفنــي قنازع رلــــى محمد جميل قاسم روفائيــــــل الياس قندلفت

رمسزي سامي القسسوس روحيي محمد الكيلانيي رفسدة محمد الكسسردي رجا احمد المسام رامىسى عسسادل منسسير ريسم ابراهيسم محادين رنده نظمىي النابلسي رابعيه محمسود الوقفسي رفيسق ابو ارميلسة رنده هسسسين وشاهسي **ــ ز --**زكسي شاكسر أبو غزالسه زينات زياد أبو محفوظ

زهـــــــــــر أرســــــــــــان بلقـــــــــر زياد سلامسه بقاعين زيئه نسزار جردانسه زياد عبد اللهخليك زيساد عبدالمبيد سنقسسره زهرية مصد الشسوا

زيـــد مصطفى سيدو علــي

7 / \

– w – سلطان فريز الاسمود سحر علىسى ابو طويله سميح ابراهيم الادهم ساهر سعيد بشناق سهام احمد بسلان سليمان جريس بـــــدر سعيد احمد البلبيدي سايسي فسسرح طيسسي سهيل يعقسوب حبيسب سسسالم سليمان حداد سامى سالسم حداد سهيه جبسور حبايب سلمى عبد التسادر حجازى سناء رزق حبـــــث سمسيره جميل حدادين سامي غريد حميدي سناء عبد اللـــــه حداد سامسسی خلسف حمارته سعود محمد حجاوي سليمان لطفىسسى خريسم سلــوې محمـد خليــل سميره عبد العزيز الخليلــــى سليمان محمد خليل سنام بمسود فسسرو سوسن عصبام الخسيري سيسح طالب دروزه سهــی عزبی دجانـــی سناء انطسون دبابنسه سوسسن عبد داو دیسته ستسباء محمسود راشسد سوران تميسم الريسماوي

سميت مساح الزميلسي

سمير اسحياق دبانيه

سمسير جميسل سعدون سهساد جميسل سعدون سحسر نايست سمسور سعيد محمد السليم سوسن اسهاعيل سمساره سنساء حسن السطسري سلامسه مغضى شحاتيست سمسيره ميخائيل شماس سناء سعسدي الشخشير

سخسناء موسسى شماس سهسی موسی شیباس سهـــل محمـــود صيام سعدي عبد الحميد طاهــر سفيسان احسد طياح

سعيد نسر طبازه سامي عبد الله طشلي سميسه محمسود طقسش سليمان صبحب عنايسة سعود صبحسى العبسسادي سلسوى عسسودة عمسارين سنا، وصفى عبد الهــــادي سبيسح علي العفيفسسي ساهـــــع سلاهـــه عبيدات سيد تيسم العاشوري

سهير محمد عليــــان سعيد محمد مسادق عبد الحسسى سهاد صبحسى العمسد سوران عبد الهادى عسوض سليمان محمسود عواد سوسن خليل العابودي سكينه مساؤاد العساوران سهاد ميشيبل غندور سهير داود غنسسدور

سلطان محمد الفزاع سسسالم لمسرح تراعين سهيسل اكسرم تبرصي اسومسه اديسه القطسه سهاد عبد الرحيسسم التواسمي

سحسسر مسسرمي التطامين سليم غريد التسيوس سلامسه توفيق الكيالسسي

ب سوسن سلامسه کیالسی سميح صليبا مطالتة سميـــد مبحـــي متدادي

الاســـم

سعد غريـــد المـــرى سحر ياسيسسن ملسمن سلسوي عبد اللسمه مسراد سنسساء نايف معتسوق سعيد عــزت نوهـــل

سمر مروزي النمري

سمير غازي القهااز

شدی یوست جسابر شكيب عبد اللطيف الرجسا شكري راضى الشخسبير شالمع حسن الكيلاني شريف محبد تصلل شادية جوزيف نمسراوى شــوكت سـابا ينـي شيحــان محمد المريشا

ـــ ص ــــ صلاح حسدي أبوعيشه صالح احد الجسال صبحى ابراهيم الحجــوج منبيته سعد الشخشي مبحى شحده العيسد صاهد ملسبح تطارئه

_ في _

—, <u>b</u>

<u>\.</u>

. 1 ~

سالهم ابراهيهم النبسر سابى عبد الحميد نصـــار سناء جرياس نجسه سليمان ابراهيم النبــــر

سلیمان محمد هز ایمــــه سابيا شوكيبت ينسى سهمسسير الياس جبسسر

ـــ ش

شوكست جريس تادرس شادن خالـــد عبد اللــــــه

سبساح موسسى الجغبسير صالتع ذياب الشلبــــي مالسع عبد الرحسن الشرع صادق عثمسان مسادق صالحت محمد النابلسسي مبري سعيد اسليم

شرار حاسد شتيب ضرار مجمسود أبو غرالسه

طلال محمد ابو متقسال طلال احمد أبو ارجيـــع

طلال اسماعيمل البسو طلال عبدالفتاح الجبر طلال جريس حداديسن طارق حسنسي خراسان طاهسر محمد خضسسس طلال مسعود الخسراز طلال شدید ذبیـــان طارق جريس زوايده

الاسم

VAA

طاهم راضى الشخشم طونسي عبسود الفحسل طارق اديـــب مدانـــات طلعت متري مدانسات

- ع -

عبير صدقيي ابو شقيره عدنان اسماعيال البكري عدنان على بــدوان علسى متبد البصسسول عبدالرزاق راشد بابولــــي عدنان رشدي الجيوسي على عبد الرحيسم الجبالي عبدالقادر محمد جرادات عادل رجائـــى جـوده على مصد جبسر عبدالمتاح عبدالكريم الجغبسير عبدالرحيم نزار جردانه علاء الدين الجباوي عدنان سلاسه حداديسس عيد زكى الحديدي عصام عبدالمجيسد الحموري عصام كمال حداد عبد الحميد خليسل حسسوسه عايد مغلب الحورانسي عصام غالب حنسون عاطف نايسف حلسوش عبير جريسس حداديسسن عبير موسى حمتينسي عبدالمتعسم فسؤاد الخولسي عبدالله رغيس الخضسر عبدالرؤوف عارف الخصاونة

عبد القادر عبد الهادي البنـــا

عیاد محمد رمسان

عادل اميـــن خمــــش

V4 •

عبدالرؤوف سالم الروابده عيد عودة الله الزوايدده عبير محمد زعسرور عبداللطيف محمدود السويس على الهين سيست عدنان عبدالرحمن سليسم عبدالرزاق سليمان الشلتونيي عبد الرزاق رامز الشخشير عبدالعزيز احمد الشرباتسي علي صالحح الشهساب عدنان خليل شخترور عصمت نقسولا الصناع عبدالفناح بدوي طبيشات عبير داود طوقـــان عزالديسس حاسسد عبداللطيف اسمسد عبدالقادر عدنان محمد عبدالحميد علسى خضــــر عطيــــه عمسر جودت عبد الهسادى عبد المنااح العقرباوي عونسى مراد عبدالرؤوف عقاب مصطفى عثمسان عائده خليـــل عبـــده عزام غالب العمد عبدالله احمد عبدالـــه عبدربه ابراهيسم العواد عايد عبدالرحمن فاضل عليان عفاف جهاد سعدالديـــن عبد الحميد محمد سونده عبدالرحيسم سعيسد سلسوم عائدة محمسد سويدان مبدالمتعم فيمصل شرف عليله تعينسم صنوبسسر عدنسان احبد المسسوص عيسى سللم مسقر عبسر نمسسر طيسازه عدلي أحمد الطريسين عبدالرحيسم محمسد عيسيي عفاف احسد الغزلات عدنان احسيد قاسيم عمسام اسعد قطاس فيد الهادي المدادم عباد محبد مطريسه مبدالله نخلسيه هنديله

عنسان صائع ابو حسان عزت راشد الدجآنــــى علمي حسين ابو ملموح عبدالسلام محمد العجلونسي عبير محمسود عبيدات عدنسان صالسح العسزام عدنان عبدالله مسرج عبدالمملام الشريده مريحسات عبيدة تونيسق نواخيري عيسى اسكنـــدر تبعيـــن عادل محمد القنسه علىى عبدالفتاح القيسي عبير سالم القضاه عدنان صالب عدان عونسی جمیل کرادشسه عزمى محمىسود لطوف عودة سالم مدانسات عبدالرحمن عيسى الموسسى عبدالله عبدالواحد مقدادي عنيف سعسيد الموسسي عبد الرحيم فسلاح المعايعه عبير عجالان مدانات عدلسي احمد منمسسور عطاالله خليل موسسى عدنان محمسد المومنسي عبدالغفار سيعد الموسى عبير يوسممسن الموسوس مهاد جميسل مدانسات عائده نظميى ابو راس عفاف موسسى اعبيسد عماد حسازم اباظسه ميد سليبان النهري عزمى صبحي النابلسيي عونسي كمسال النبسر عادل مبدالكريسم نصار واعبير بسليمسان نجهسه عبلِـه عِلـي النعسان عمسر سسقد الديسن الهباش عدنان احمسد الهنسدي مزات ميسى الهليسس مدنان لطنسي يوسسف مبذالرحيه جودي الايوبسي غيدالله مصد يونس

والرحمن هاشلم ابو غزاله

ملسى احمسد ابراهيم عزه عاهد الاسسي

1

عوض فـــلاح سلامـــه - غ – غازى مالـــــ التـــل غياث رديسه الجمسل غاده عبدالهادي الحاج غيث جميـــل الحناينـــه غاده خليــل الخالدي غاده سامىي الرجال فللب حسن سميسد غاده علىني الشلعسوط غسان عبدالرحسن سالسح غاده جريسس قبرمسي غالب عبدالكريسم مبيضين غسيان الياس نشيوات غسان فريسد النسري غالب خليـــل هدايــــه غسسان تسادرس غسان يوسسف الداعسور غاده عــزت زاهـــده غسان علىي يوسىف العلىي

-4-

غايز احمد ابو شيخه التحسى محمسد اطبيلسه نساروق مسالح بسيسو نتحسى خليسسل البسس لتحي رضا جرادانه موزي عبدالمعطى الجوهري غايس ابراهيسم الجنازره فهد عبده الحايث مايز عمسر حنسون نؤاد عیسی جسش غاتسن تيسسي المنبلسي التحسى حسسن خلست مريد خليـــل دوانـــي غاطمه عبداللسه داود غايز عليــان الدلابيــح مضـــل نايــ نياب فكيون بيتنزو سبسيوتسي فاطهه عبدالمالك سعيح عايز محمد السمعدي قۇاد سابي سىمەن غضلوا جليسل شعبسان يوري غاير صوان

غرح كامل الملاحسات فساديه حلمي الطزيسز فوتمه يعتسوب طليسل مؤاد على شاكسر عبدالرزاق غهد صبحي العجيه عيمـــل احمد عبدالدايـــم غواز مايسر عبدالطيم متحسى صادق عثمان غازوق سليمسان المسري مردوس نواف العدوان غيثائسه توغيسق العبسد غايز عبدالله غراييسه مُؤَاد قاسم غراييسه فهد عسواد فسسراج غريـــد محمد غريـــج قـــواز مصطفــــی فــــواز فؤاد جريس القسسوس غريـد جمال قعــوار غلبك ابراهيمه قادري ميفيان حنا ترموط فسلاح مرعي القيسي فأئسق سالسم كرادشسه مريد الياس مستسات غارس يسعود حسن يسعود غاروق حيدر ملحسسس غارس ہوسی مشریستش غهبي محبسد بتمسور فسأروق محمد مشسوح ممسل منيسسر نيسروخ غواز رغي<u>ــــق</u> النمـــــر فوزى احمد يحيسى

موزي محمد عبدالرحيم صالح ۔ ق – قسبت غاروق بسيسسو كريب حسين خشهان كونثبثيـــون الســــيد كمال نجسم ثبيسلات كليسر سليسم صوصدو كليسر ابراهيم صوصدو كبال محمسد عبدالرحين كليسر ابراهيسم عجيسلات كايسد سبيسع الفسرح

المتحسي حسن الهندي

محمد احمد عبدالحليم مسعود

محمد مفلع سليمان مفلسح

ماهر اسبير مطالتــــة

مازن علىي مغايسوره

مسي ضيف الله مساعده

محمد صبحــــي نهـــاد

محمد اديب النابلسي

منال ممدوح النجسداوي

منال محمد الهدهد

محمد مرتضى يعيش

محمد استعد ياسسين

منى مصطنى الدبسسي

مصطفى محمسد عوده

محمد زهير ابو غزالـــه

محمد خالد ابو مرحـــه

موسى اسماعيل احمد

ميخائيسل الياس المسيسس

محمد احمد ابو جحيشه

محمد اسماعيسل الأطرش

محمد غضـــل ابو شــرخ

مصطفى احمد ابو ارجيع

منال محمد ابو الذهب

محمد صادق ابا زیــد

ميسون محمد ابو شامه

منسى مصطفى ابو زيدان

مهسا محمد سعيسد بيان

مشمسور جريس تادرس

محمد عدنان التونسسي

مئيد رزوتسسي تومسسا

محمد يوسسن جابسر

مجدي روحسي التكسروري

محمد عندالهادي الجعسري

منی محمسود ابو غسره

محمد مبارك بطاينه

محمد عبدالله التسل

ماري نجيب نامسر

منذر نبيسه النابلسي

مها صبحى المؤقت

ميسسر عيسى عمساري محمد عثمان محمود عثمان محسيد سلامه عاشور محمد زیاد عـــزام بحبود عطا الليه عيوض مشهسور عبدالفتاح عبد

مغيد مصطفى عثمسسان محمد عبدالكريسم العلسى محمد صالحح عسواد منسى عبدالعزيدر العطسي محمد غياث العبدالله

مها احمد العندالله مناهسي غريسج عياش حى سيف الديسن العزب مى داود العمـــد

ميسسون يوسسف عوض الله مريم خير الله العظلمات منی فریــد غنام منبر عوض فتالــــه محمد صحادق الفتياني

ماجد رشدد فضه منى شاهسر الفياض مها محمد الفقيه محمد صــلاح القيسي محمسود احسسد القسساق محبد عايساز القيسسى

منال ميذائيسل قاتيش ماجده لطفــــى قطيشـــات محمسد علسسى الكسردي متسري يوسسف كبوشسسى محمد انور كناكريـــه

مارلين الياس الكـــور مازن سلامه الكيانيي بناهسر محمد علسي الكردي محمد اميسز كمسسأل محمد ادياب المحتسب

محمود عبداللطيف موسى محمود ، جينبسسي موسسي محمد حسبان بصطني مروان بشسسسر مهيساز محمود ارشيسد منسي مازن رشيد محافظية معسن سعيد مرجسسي

مناضل شوكت الميسن

لبيبه نصور ابي عاد لمسى محمد تذير ابو الذهب لبنسى عاهد الاسسير لبني محمد البنيا لينا اميال بجالي لما محمد صالمسح برقاوي لينما عرفات التكروري لينا عبدالقادر التميمي ليلى غازي جــــرار ليسلى عبد الكريم حمساد لينا سليمان المبيدسي لمسا عزمسي العبوشسي لينا نجانـــي النابلسي

> محمد تحسين الصباغ ماجده احمد صالب محمد صبحـــي الطيبي محمد داود عبـــده محمد ليسب العامسير محمد أمين عنبناوي منيد مصود عمايري محبد محمد عتيسل عتيسلان ملسك مسلاح الديسن عنتباوي

كامل محمصود السقسا **—** J —

لما شاهمر المود لمياء ابراهيــــم حمزه لما احمد خريسس ليالي حسين الخطيسب لما محمسد السدره لبنى اديسب ماخوري

الاسـم

كوثسر فتحسسى الكواملسه

كرم خليسة السحيمات

لبنسى راسم القسيوس لورنس يوسك كبوشي لينا سلامــه الكياتي ليلى سالم المعانــــــى

ليلسى جمال بسدران لطفي يوسسف احمسد

لطنسي محمسد العامي ليس سليمان عوجان

محمود سليسم الصباغ

ماجد محبود العبد

الاسـم

. 15

مومــق جريــس حداديــــن ماريانا اشكرابر حداد بنير جريس حداديسين ميسلاه نجيسب حسداد مازن مصطفى الحسسن محبود احبد الحساج محهد راستم الحسسن محمود سايم شـــاكر حسين محمد يحيى الحلبـــــــى محمد عبداللطيف حمصام مصطفى احمد حميدي محمد عبدالرزاق حمساده محمد راشد الحرباوي محمد حير حيفـــاوى منسى مايسز الحزينسسه ميسر محمد الحياري بجسد عبسر حبسد مرام مريد الحور انسسي مطيع ابراهيهم حرزالله محمد جميـــل خريشي محمد عبداللـــه الخريشــا مها محمصد الخطيصب محمد عطيه الخطيب مهيد شريف الخواجا محمد عبدالكريام خضر معزوزه محمد خشسان محسن على الخطيسب مدحت خليل الحاج درويش مهدي رضــا الدبس ماجده عبدالقادر الدبساس محمود شفيسق دالسسي مها شحاده دبابنسه ميسسر احمد الدباس محمد عبد اللطيف ذيب محمد خليـــل الرغاعـــمي مجيد طعمسه الرياحيسن محمد عثي الرشدان محمد جميل الزعبسي محهد مصطفيسي الزغيول منسور خالد الزعبسسي متخر حليدم سلامسه محمد نهاد سعد الديس ميساء خليسل الساكست

مروان رسلان الجيوسي محمود ابراهيسم ڊيـــر محمد عسادل الجيلانسسي مهسا جمال جسسوده مريسم محمسد جمعسسه

مأهر ابراهيم السفسن محهد حسلني سنندر محمد قاسسم السيد

1

. . .

معتز بالله الشبيخ سالم نعمان عبدالرحمن رشيدات منيب موسى الساكست نعيمه حسسن رحسال محمد سليم سليمسان نجاح محمد الرمحيي محمد قاسسم السالم نادر ابراهیسم زعتسر مها سليم خانسط سليم نريمان سعيسد زمنون محمد عارف السكم نديم نقولا زريتسات مختسار شهاب الديسن ناظم احمد السخين نهيسل موسى سكسسر محمود أمين شافقــوج نافسذ سليمان السوطرى محمد سعيد شبيسير محمد سابی شـــرف نبيلم مسادق شورى نبيل شاكسر الشاكس متذر أحسد الشامعسى محمد عيسي الشبول نادره عيسد الشريسة نايف ضيف الله شواتفيه مصطفى كامسل الشيسخ محمود نايسف الشرع نبيهه نعيهم الشاهد نفوز ماهر الشيسخ محمد شريف شحادة ميسون محمد الشدنسان نعيم عبدالله الصاحب مريسم محمد شطناوى نبيسل بهاء الدين مسلاح نجاح على المالحي مايسور احمسد حاتوشاي محمد عبداللطيف مخيمسر نظير جبريسن الطويسل - ن -نادر محمد عتمه نصري قاسم أبو ليسل نجيب حسين عطيه نبيلسه اسعد ماهر احمد نبيل سليسم عطاالله نهله عبد المنعسم ابو خلف نادیه فرید عسازر نهاية محمود ابراهيــــم نجوى احمد عبدالدايــــم نذيسر حسن الباتسم نداء مخري عاشور ناديه سامي فسسرح نزيسه عبدالرؤوف البيشاوي نادر سعيد باطا نضال مهدد مداج نائسل موسسى بيدس نسازك جليسل مسحسو نجاح حسن بياض نجيب الميل تبيسي نزار عبدالرحيسم جردانسه نامر راضيي آلتيسي نبيل خبيس الجسل ناصر محم ود لطوف نسايف جريسس حمارنسه نايـل محسد مفايــره نوال يمتسوب حبيسب ناديسه خليسل المشسر المصر عبدالكريسم الحديدي ناديسه حسيام الدين المحتسب نهسى سلياس جواتمسه نبيسه حسن النابلسي نبيله بطرس حداديسن نمسار عبدالكريسم نمسسار نصال طاهسر المحسري ناجسي محمود نجيسب تنهايسة مبدالله حداد نانسي مولسود ناغسسوج نجسوى علسسى حمار شسسه نسرين سابى النسسري ناتاشا صلاح الدين حمدوخ ناديسه رباخيسسه هلسسسه المادره يواسف خليل الدى احباد الخطيب نزيهه ياسسسر هارون نبيسل ناصيب وكيلسه ناهده احمد الدراوفيي نبيله عبدالله يوسسك الهبوى صالنسج درادك ناتسي حسني غبـــون

_ . _ هاله محسد الادهسم هيام احمد ابو مديسس منطش عبد الجليال احمد هالسه اسكندر المسيسح هالسه ابراهيم برتاوي هشام حموده باطسا هند مرزوق بخيــــت هالسه سبع ترجللسي هالــــه يوســف جابــــر

مالته مشام تطيئسه

هشام صلاح المجالسي

هاكوب المأديس مخجيان

هاشه الحاج حسين هاشم عبدالله الحيماري هالسه احمسد الحاج هيفسساء اندراوس حداديسن هیفاء عیسی حمارنسته هيام ابراهيـــم حناوي هاشم سليمان الخديسوي هادي مسعسود الدرهلسي هيام عبدالحميد الدباس هشام عبدالرحمن رشايسدي هالسه سامس الرجسسال هيفاء سامسى الرجسال هانسي محمود السسيد هانب سعدي الشخشير هناء سمير شـــديد هدى الياس شاميسه هذاء محمد على الشيشانسي هشام احمد مىالىسىح هالمه ناظم الصفدي ماله محمد هاشم الصفدي هناء احسبد طبه هدى مصطنى العسري هيفساد سابى العسلي ، هيــه منذر عنـــاب همسسه صالح العماريس هيام سالهم عسوده هيجسر سالم نباض وغيسق فرحسسان هلسسسه هائسي طنسوس مسوار وداد عوض الهنسدي هبــه ابراهيـــم قادري

- 1 -ورود خليك الازم وديع خليـــل برتـان وليد سند بيروتسي وفاء صياح البغدادي وفاء محهد البستونسي وليد احمصد النسرك وليد احسد جامسوس وديسع يوسسف الحورانسى وقسأه محمسود حمسوده وماء اديب حجيي ومساء سعسدي الخيساط وقاء جودت خضــــر واساء محمد الخطيسب وجيسه محمد الريمساوي وغاء محمد الزافسة وليد توفيسق السسيد وليد عبدالحميد الصمادي وليــد امين صبــــري وليسد موسى صالسسح وغديسه احمسد عنتابسسي وهيب يوسف عابديسن وماء احبد العبري وفاء محمسد عبد قاسسم ونماء جواد كمـــــال وائسل ميخائيسل مدانسسات والماء بديسح مسنسات وليد نبيسه المصري وغاء محمسد النومان وجدان محمد تعسسير

وجدان ابراهيسم يونس

وغاء كامل البعقسوب

وائسل نعمسه السالسم

182

هانس عادل المنيسر

هائسم جميسل مشربسش

هشام عبدالعزيسز نوفسل

هنساء سعيسد نمسري

هيام قدري اليوسك

V40

797

نقابة الصيادلة

| التزاماتهم المالية للنقابة لماية ٢٨/٢/١٩٨٩ | سماء الصيادلة غير المزاولين الذيــن سددو |
|---|--|
| الاسم | الاسم |
| باسسسل محمد الخاروف | _!_ |
| باسم محمسد سعيد | المل ابراهيم ابو صبره |
| بكسري عبدالرحبن السباغ | ابراهیم خلیسل ابو شاویش اسامه توفیق ابو شریف |
| باسمه عبد القادر الصولحيي | اکرم مصطفیسی اسمسد |
| بسام محمد عبدالرحيسم | احمد عبدالرحمن ابو بكسر |
| بسبه استق العسسال | انيس خالد ابراهيـــم |
| باسم عزت الفــــارس بثيفــة يوســف النــــــــــــــــــــــــــــــــــــ | انور محمد محمود انعیم ادامہ علم ادمہ اق |
| بطرس خلیل عبدالوهـــاب | ابراهيم علي ابو سارة اراده ساكسب ابو شالمسه |
| بسام محمد غارس يوسسف | احمد عزام البواب |
| 3.0 3 | احمد حسن تامسس |
| _ - - | الحسان عبدالهادي جرار اسامة مصطفى جاموس |
| تيسير نجيب ابو اسرحه | انور هاشـــم الحسيني |
| تيسي يونس احمسد | المنان عبدالمعطى الخياط |
| تهاني نعيسم الخفسش | ايمان درويش آرميلي |
| تيسير عبدالرحمن الخطيب | ایهان نبیال سعاده احمد ماهار الشریجسی |
| تيسير عبدالرحمسن السمسان | اعتدال احبد صلاح |
| توفيسق محمسد مسراد | اسماعيل سعيد صقسر |
| تيسير عبد الجليسل نهسر | اروى ابراهيم الطاهر |
| نربز سليهسان النهسسوي | احبد داود عوض |
| | احمد نظمي عتمسه |
| 0 | انور عبد الرحم عتروق |
| - - - | اسامة وجيه المعتبه |
| جميل عبدالرحيم التوبيه | احمد علي الممسسري |
| , جعفر زهير تفاحـــه جلال عبدالرحيـــم التوبــه | احتسرام علمان |
| جهال عبداللطياف الجيلانات | احمد عبدالتادر العمسري |
| جهال عبداللطيدة الجيلاسي | اسامة احمد قطيشات |
| جمیل محمود العنامست | ایاد اکسرم کمهال |
| جمال عبدالله الخطيب | ابراهيم حسن الكواملسم |
| جهان عبدالله المحصيب | احمد عبدالله مرمش |
| جودت رجا سویسدان | المهد صدقسي مصطلسي |
| جهمه شنيق سونده | ، احید مضطفی حفتی محمــــد احید راشد نداف |
| جمال سعيسد ماتيش | اسهاعيل خالد هديسسي |
| جمال عبدالرحمن ليمسون | انس مالے نبھانے |
| جمال برهـــم تسزال | • • • • • • • • • • • • • • • • • • • |
| جميل يوسسف السويسي | |
| • 4 = | P. C. T. |
| | بسام حسين إبو شها وب |
| | |

الاسم الاسم **–** 5 **–** يعتوب صبحي عهمسرو بعترب خالـــد ابو طيـــه ياسين محمود العلاونـــة يوسسف عبد الكريم ابراهيم يوسف عبدالمجيد العقده پونس عواد ابو غالسيي يوسسف محمد علــــــي يحيى زكريسيا الجلب يوسف محمود غرغــــــل يوسف عيد الحواسده يساسر نظهسي كمسال يوسسف ابراهيسم الدبعسسي يوسف عيسى عوده يوسف يونس الحاج دوديسسن يولانا هيئــــم عصلور يوسسف محسود الروابده يوسف يعقسوب سانوسيسان يوسف رضا السختيان

<u>\.</u>

الاسم

- c -

حسام الدين الخطييب حنان محمد فتحسى خلسف حازم خالــــد الدجانــي حاتسم جابسر سرحسان حبساة موسسى عيسسسى حكسم محمد مصطفيي حسام سعيد النمير حنان حسن الهندى - ż -خضر خليــل الحسينـــــي خليل ســـعيد شهوان

دعد احمـــد حجـاوي

خليــل سالــم محمـــد

خليــل حــــن عنينـــــي

رضا عزت ابراهيـــــم ريسم صبحي أبو صالحيه ريما محمدد الجعلسر ي ريما يحي حجــاوي رياض عبدالجيد خليف راضي محسود رضوان رياض عبدالمهيد الريان رحساب ميلاذي الشهابسي رسمى محمد شحساده رولا حافيظ المسيدر رائده الياس عويـــس رنيــق مصطفــي قعدان رضوان قاسسم محبود قاسسم رویده صالح الناطسسور رشيد عبدالرحسن نجساب ريبا زهير النبيسير

الاسم

_ w _ سيفالدين الايرانيي سامي عبدالرحمن احمد سميره رشيد ابو لبن سباوصفى ابو غزالىـــه سمر عادل النلميق سامىسى التكسروري سحسر محمد التهيمسي سعيد مرعسي حيفاوي سناء محمد حمدان سهيح محهدد انخضراء سمير مصطفىي الخوجسا سامی متمــود دبــــور خالمد يعتوب العسودات

سالم جورج رشمـــاوي سيفالدين محمسد سلامه سعيد زكي السفارينيي سعيد واصف السييد سهيله جميل سمعان سامر يوسف سختيان سهيع محمد الشنطسي سناء بكـــر سالــح سامي حسين العقيساد سهاد احمد مكاحليسه سميد يوسف عبدالجليل سامي على قادوس سهيله اسعهد مروك سهى نوزي الملقي

سهيره النمــــري _ ش_ شلبي جورج اغانـــــي شريف احمد ابو حجله شکری حنا ابو عطـــا شادية غؤاد احمد سيعيد شفيقه رامز الشاويسش شاهر أسهاميل تنيشه شذى مرضى القطامين

شروق هاشم هاشم

صفاء احمد محمد ابراهيـم ملاح عبدالجبار اسماعيا صلاح صدوي جربسوع مالح هسن منسوري

الاسم

صيدم احمد صيدم صبحي عبدالفتاح الفنسسه صديــق حبدي الكيلانــي مبدسي رشيد الكفسن

ــ ض ــ ضرغام جميل عورتانسي

_ b _ طارق روحيي عسياف طلال جميل عنايسه طلال بشسير مرعسي

- 3 -عصام منير ابو غزالـــه عصام واثسق الازهسري عبير عبداللطين أبو هنطش

عبدالجليل ابو زنيــــد عادل عبداللطيف أبو شنسب ميدالقادر محمد أبو بكسر عاهد يوسف برهـــم عهدر طاهر بعباع عبدالوهاب يعقوب الترتيسسر عصام عبدالله الجعبدري عرفات موسى الجولانسي عبدالرحمن محمد الجيناوي عبدالرحين راضسي حالسوب عبدالرحمن الحاج حسن عونسي محمد الحوامسدة على مختار خماس عصام محمد الخفسسراء عبدالباري محمد درويش عبدالهادي على داود عدنان محمد الدقوري عبدالجبار سيسعيد مصطفى عبدالله خالد ضمــــره

عادل مغلب الصالح عمسر عبداللطيف طبنجسه عبدالفتاح محمد عاليسه مبد عسادل عسوده

عبدالرحين صالح عبدالحق علني عبدالسنسلام عبدالقادر مستسي العسد مبدالرحيم محمسد الغالسح عوض قاسسم أريسج

الاســم

VAA

مقيل خليل القطو عدوان احمسد قشمر عزام راتب مصطفى علي عبدالرحيم نومــــــل عزت عبدالكريم نمسسار عبدالكريسم محمد نعواش عدنان عبدالكريهم نصلار عهر محمد النجار عزام يوسف ابراهيم يوسف

_ غ _ غسانيوسف البطيخي غالب عبدالحفيظ جابصر

غازي عبدالعزيز دودين غسان موسى يغمـــور غالب عبدالله زريقات - LÁ --غاروق عارف أبو حويج غضل سعيد ابو زنـــط فايسز محمود ابو نطسر

فتدعي حسون الباشما مريد أحمد بشمسير مخري ابراهيم الجسلاد مضل عبدالله الجلاد غايز محمد جسرار مايز عمـــر حنـــون فيروز عبدالكريم حبايب فؤاد أحمد حست ماتن محمد وليد زكريك غاتن سعمود زيدان غاضل محمود شعسار عهمى حماد عبدالقادر التحسي عطا عليسان

> — ق — قاسم احمدالذباح

_ 4 _ كارول ان أبو جوده

كمال حسن ابو طالسب كمال فالسح البعبع كريسم عوده التمارنسية كاظم عبداللطيف صبسري

<u>...</u>

| А | | |
|---|---|--|
| | - | |

| الاســم | الاسم |
|---|---|
| | _ J - |
| محمود علاء الدين عاصي | لیلی جریس حدادیــن |
| محمد حسن عياد | لينا احمسد الخنيش |
| محمد سبهير عيران | ليلى عبدالكريم عنونسي |
| (محمد سعيد) رياض العسلي | g |
| منى محمد عبدالجبار | - e - |
| مها مدحت عبدالجواد | مبدوح محمد أبو حطيه |
| محمود نهر عبدالفتاح | مروان حسن ابو الطاهـــر |
| ماهر عبدالمعاطي عبدالرحمن | محمد شوكت ابراهيم |
| محمد طلال عرفــــات | محمد عزام ابو هنطش |
| | محمد عبدالله اعبيد |
| محمود محمسد علان | محمد حسني محمود ابو على |
| منيره سعيد غريب | مهند طاهـــر ابو علـــــى |
| محمد جميسل التطابسي | محمد مصطفى الاستاذ |
| ميرنمت عبدالرحمن القطيب محمد غاليب قناديلو | محمد حسن أبو النجيا |
| ميسره حسن الكبلانـــى | محمد ابراهیم ابو شیخیا |
| محمد كمسال معسدي | موفسق احمد بدارنسه |
| مازن عزمی مسرار | محبد روحسي الجسرف |
| ماهده یاسر المراری | مها محمد جـــوده |
| منير نعيام نصار | ماجده محمسد جوده |
| محبود احميد نونسيل | محمود خالد الحليسي |
| محمد وليـــد الناظــر | محبد حسن حمسدان |
| , ,, | محمد غاروق حامـــد |
| -ن - | مالسك حداديسن |
| نصر قاسم ابو الليل | منى بديـــع حسن |
| نجيب محمد بـدر | مازن مصطفىي الحسن |
| <u> </u> | محمد رشـــاد خشمان |
| نبيــل ميخائيــل جمعيان | محمد حسین دمنیا |
| نجــوى عزت الحنبلــي | مأمون احمد دلال |
| نبيل عثمان حسن | محاسن غازي دوديـــن |
| ماديسه كمال حداديسن | محمود عليسي الرمحييي متيسره سميسد ذوكاري |
| نهى عبدالرحين الخضراء | محمد نظام السفارينس |
| ناهد احمد الخطيب | ماهدر ناظهم السخين |
| نصري اسمىق درويش | محمد هانسسي شاهين |
| ناصر محمد دكيدك | محمد موسى شنسساق |
| نمسر عبدالفتاح الرمحسي | مياده بشمير شحاده |
| نبيــل منــري زبانــــه | مسى عبدالرحين شيسقد |
| ننسال عبدالقادر الصالم | محمود صالع المسالسي |
| بهيسل نشات عمسران | منسدن موسسى مسسلاء |
| نعيــــم مارس مجلون نيا ۲۰ | معاديم الصهادي |
| ، نبيل زكسي العيسى « نائل عبدالرحين عويس | مروان ابراهيم طقطيق |
| المام عبدالرحين عويس المام محسن كمال | محمد علسي ظاهسي |
| ب نهاب نعیسم نمسار | موسى مصطلى عوض |
| المراجع المستحدم المستحدان | |
| | |

744

| الاســم | |
|--|--|
| | |
| هشام عبدالله أبو زكيسه | |
| هناء علــي ابو مــري | |
| هند عبدالمكيم البكري | |
| هانسي هشام جابسر | |
| هسه علــــي حسباد هانــي حسين الدجانــي | |
| هشام عبدالعزيــــز رشيــد | |
| مــــــــــــــــــــــــــــــــــــ | |
| هشام محمد الشعراوي | |
| هانسي محمد المصري | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

- . -

وفساء صبحب حمساده وليسد عبدالجبار صلاح وائسل مصطفى الطاهسر وليد عطيسه عبدالرزاق ۔ ي ۔ يعتوب ابراھيم زيادہ يعقوب لبيبب عرببد

يسري فارس عزونــي يوسف انيس مطــــور ياســـر محمد الفاشـــف يوسف اسماعيـــل نصـــر